

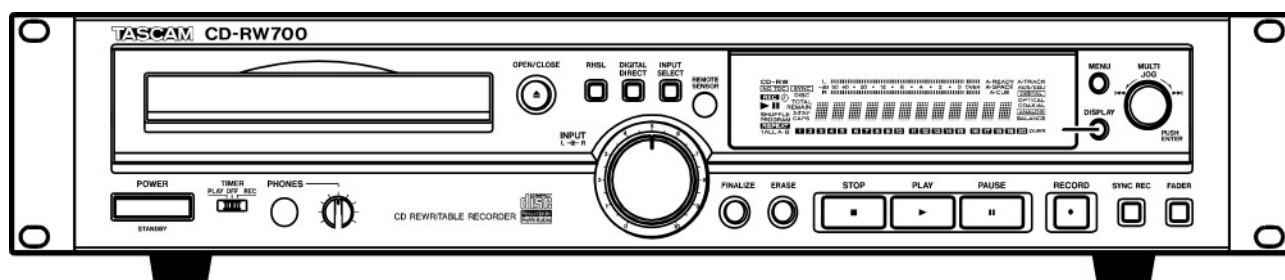
TASCAM

TEAC Professional Division

3D0031900B

CD-RW700

Graveur de CD réinscriptibles



MANUEL UTILISATEUR



ATTENTION

RISQUE DE CHOC
ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LA FACE AVANT (OU ARRIERE). AUCUNE PIECE INTERNE N'EST DESTINEE A L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ETRE CONFIEE A UN PERSONNEL QUALIFIE.



Le symbole ci-contre (éclair contenu dans un triangle équilatéral) est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur du coffret. Ses caractéristiques sont suffisantes pour représenter un risque potentiel de choc électrique ou d'électrocution.



Le symbole ci-contre (point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral) est prévu pour alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (réparation) dans les documents qui accompagnent l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série sur sa face arrière. Le noter ci-dessous ainsi que la référence.
Référence appareil : _____
Numéro de série : _____

ATTENTION : POUR PREVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE

Précautions importantes concernant la sécurité

Note pour les utilisateurs anglais

NE PAS COUPER la prise électrique équipant cet appareil.

Si celle-ci ne correspond pas aux prises murales installées dans une pièce ou que le câble pour les atteindre est trop court, utiliser une rallonge agréée appropriée ou consulter un revendeur.

Si malgré tout la prise secteur est coupée, retirer le fusible et supprimer celle-ci immédiatement, de manière à éviter tout risque de choc électrique lors d'un branchement secteur ultérieur.

Si le produit n'est pas équipé de sa prise secteur ou que celle-ci doit être raccordée par l'utilisateur, suivre les instructions fournies ci-dessous :

IMPORTANT : N'EFFECTUER AUCUNE connexion sur la plus importante des fiches, repérée par une lettre E, un symbole de terre, la couleur verte ou la couleur jaune/vert.

Les conducteurs du câble d'alimentation de ce produit sont repérés par une couleur, selon le code suivant :

BLEU : NEUTRE
MARRON : PHASE

Etant donné que ces couleurs peuvent ne pas correspondre avec les couleurs d'identification présentes sur la prise secteur utilisée, procéder comme suit :

Le conducteur de couleur BLEU doit être raccordé sur le plot marqué d'une lettre N ou de couleur NOIRE.

Le conducteur de couleur MARRON doit être raccordé sur le plot marqué d'une lettre L ou de couleur ROUGE.

Lors du remplacement d'un fusible, utiliser un composant rigoureusement identique (taille / calibre) et s'assurer que le bouchon du porte fusible a bien été remis en place.

EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN ELECTRICIEN COMPETENT.

POUR LES USA

A l'attention de l'utilisateur

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites applicables aux équipements numériques de classe B, conformément au chapitre 15 des normes FCC. Ces limites permettent d'assurer une protection convenable contre les interférences parasites, pour les appareils fonctionnant dans un environnement résidentiel. D'autre part cet équipement peut générer et utiliser des radiofréquences. S'il est installé et utilisé dans le non respect des instructions spécifiées, il peut être la cause de perturbations des communications radio ou TV. L'emploi de cet appareil, peut également provoquer des interférences radioélectriques sur des installations spécifiques. Si celles-ci perturbent la réception de la radio ou de la télévision (le produit étant mis en marche, puis, à l'arrêt pour prouver qu'il est bien la source d'interférences), l'utilisateur peut recourir à une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
 - Eloigner les appareils, l'un par rapport à l'autre.
 - Raccorder l'équipement sur une prise connectée à un circuit différent de celui du récepteur perturbé.
- Consulter un revendeur ou un technicien expérimenté dans le domaine de la radio et de la télévision.

ATTENTION

Les changements et modifications de cet appareil, sans accord express de TEAC Corporation, peut empêcher l'utilisateur d'employer librement ce matériel.

For the consumers in Europe

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Für Kunden in Europa

Warnung

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen ; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE

PRECAUTIONS

- Lire attentivement toutes ces instructions
- Les conserver pour un usage ultérieur
- Suivre toutes les instructions et recommandations indiquées sur l'appareil.

1/ Lecture des instructions - Toutes les instructions doivent être lues avant d'exploiter l'appareil.

2/ Conservation des instructions - Les informations concernant la sécurité et le fonctionnement doivent être conservées pour un usage ultérieur.

3/ Les informations de précaution - Toutes les informations de précaution présentes sur le produit et dans les documents joints doivent être suivies scrupuleusement.

4/ Les conseils - Les conseils concernant le fonctionnement ou l'utilisation de l'appareil doivent être suivis.

5/ Nettoyage - Débrancher l'appareil de la prise secteur murale avant d'effectuer un quelconque nettoyage. Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides ou en aérosol. Pour cette opération, se servir d'un chiffon doux.

6/ Fixations - Ne pas utiliser d'autres fixations que celles recommandées par le constructeur afin d'éviter tout danger.

7/ Eau et humidité - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bassin dans une buanderie; sur un sol mouillé; près d'une piscine; etc.

8/ Accessoires - Ne pas placer le produit sur un chariot, un stand, un trépied, une table ou un support instable. L'appareil peut chuter en causant de graves blessures aux enfants ainsi qu'aux adultes et subir de sérieux dommages. Utiliser uniquement les chariots, stands, trépieds, supports ou tables recommandés par le constructeur ou vendus avec le produit. Tout montage de l'équipement doit être réalisé en suivant les instructions du constructeur et en se servant des accessoires recommandés par lui.

9/ L'ensemble constitué du produit et de son support doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brutaux, une force excessive ou une surface inégale peuvent être cause de la chute de cet ensemble.



10/ Ventilation - Les fentes et ouvertures pratiquées dans le coffret sont prévues pour la ventilation et permettent un fonctionnement correct du produit en le protégeant des températures excessives. Il est donc important que ces ouïes ne soient ni bloquées, ni recouvertes. L'appareil ne doit jamais être placé sur un lit, un canapé, une carpepe ou toute autre surface similaire. L'équipement ne doit pas être intégré dans une baie ou un rack sans qu'une ventilation appropriée n'existe et que les instructions du constructeur n'aient été suivies.

11/ Source d'alimentation - Ce produit ne doit être alimenté que par le type de source indiqué par l'étiquette signalétique. En cas de doute sur la nature de la source d'alimentation disponible, consulter le revendeur. Pour les produits prévus pour fonctionner sur batterie, ou d'autres sources, consulter les instructions de fonctionnement.

12/ Mise à la terre - Ce produit est équipé d'une prise électrique non réversible (une broche est prévue pour le raccordement de terre). Elle ne peut être introduite que d'une seule façon dans la prise électrique murale. Si l'introduction de ladite prise est impossible, consulter un électricien qui procédera au remplacement de la prise murale non appropriée. Ne pas utiliser d'adaptateur qui pourrait supprimer la fonction de sécurité.

13/ Protection du cordon secteur - Le cordon secteur doit cheminer de telle façon qu'il ne puisse être piétiné que très rarement. Il est nécessaire également de veiller à ce qu'il ne soit pas écrasé par d'autres équipements placés sur ou à côté de lui. La

prise du cordon, la prise murale et l'endroit où le cordon sort de l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance particulière.

14/ Mise à la terre des antennes extérieures - Si une antenne ou un système de câblage extérieur est raccordé à l'équipement, vérifier que cette antenne ou ce câblage extérieur est bien raccordé à la terre afin d'assurer une protection contre les surtensions et les charges statiques. L'article 810 du code national électrique ANSI/ NFPA 70 aux USA et les normes AFNOR / UTE en France, fournissent des informations concernant la mise à la terre des mâts et structures de support, la mise à la terre du conducteur central du câble via un dispositif anti-surcharges, le diamètre des conducteurs de terre, l'emplacement des dispositifs de protection, le raccordement des connexions à la terre et les exigences concernant la connexion de terre.

15/ Foudre - Afin d'augmenter la protection du produit durant un orage ou lorsqu'il doit être laissé inutilisé pendant une longue période, le débrancher de la prise murale, déconnecter l'antenne ou le système de raccordement. L'appareil sera ainsi protégé contre la foudre et les surcharges induites par le réseau.

16/ Ligne secteur - Un système d'antenne extérieure ne doit pas être placé à proximité d'une ligne transportant le secteur, d'appareils d'éclairage, de circuits électriques ou à un endroit, qui en cas de chute permette au dit système d'entrer en contact avec une ligne ou un circuit décrit précédemment. D'extrêmes précautions doivent être prises pour éviter tout contact avec ces lignes ou circuits. Dans le cas contraire, cet état de fait peut s'avérer fatal.

17/ Surcharge - Ne pas surcharger les prises murales, les rallonges électriques ou les prises multiples, ce qui peut présenter un risque d'incendie ou de choc électrique.

18/ Introduction d'un objet ou d'un liquide - Ne jamais introduire d'objet quel que soit son type, au travers des ouvertures, sous peine de toucher une partie sous tension ou de réaliser un court-circuit susceptible de déclencher un incendie ou une électrocution. Ne jamais répandre de liquide quel que soit son type, sur l'appareil.

19/ Réparations - Ne pas tenter de réparer soi-même le produit.

L'ouverture de l'équipement ou le fait de retirer son capot peut exposer la personne à l'entrée en contact avec une tension présentant un risque de choc électrique ou tout autre danger. Confier la maintenance du produit à un personnel qualifié.

20/ Dommages nécessitant une réparation - Débrancher l'appareil de la prise murale et confier la réparation de celui-ci à un service compétent dans les conditions suivantes :

- a) lorsque le cordon ou la prise secteur est endommagé.
- b) si un liquide s'est répandu ou si un objet est tombé à l'intérieur du produit.
- c) si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- d) si l'équipement ne fonctionne pas correctement bien que les instructions aient été suivies. Seuls les réglages précisés dans les instructions de fonctionnement peuvent être changés. Une modification des autres réglages peut provoquer des dommages et nécessiter un travail accru du technicien de maintenance pour rendre à l'équipement son fonctionnement normal.
- e) si le produit a chuté ou a été endommagé d'une façon quelconque.
- f) lorsque l'équipement présente une modification significative de ses performances.

21/ Pièces détachées - Lorsqu'une pièce détachée est nécessaire, s'assurer que le service de maintenance a utilisé en remplacement une pièce conforme aux spécifications du constructeur ou présentant des caractéristiques similaires à la pièce originale. Une substitution non conforme peut engendrer un risque d'incendie, d'électrocution ou d'autres dangers.

22/ Vérification de sécurité - Après l'intervention d'un quelconque service ou après une réparation, demander au technicien de maintenance de procéder à des vérifications de sécurité afin d'assurer que le produit fonctionne dans les conditions appropriées.

23/ Montage au mur ou au plafond - Le produit doit être monté au mur ou au plafond uniquement dans les conditions recommandées par le constructeur.

24/ Chaleur - L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un four ou tout autre système (un amplificateur, par exemple).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Ce produit a été conçu et fabriqué selon les normes FDA "Titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J", basées sur le standard "Radiation Control for Health and Safety Act" de 1968. Cet équipement appartient aux produits avec laser de classe 1. Il n'existe aucun rayonnement laser invisible dangereux pendant le fonctionnement, étant donné que le faisceau émis dans le produit est complètement confiné dans des enceintes de protection.

L'étiquette requise par cette norme est repérée 1.

ATTENTION

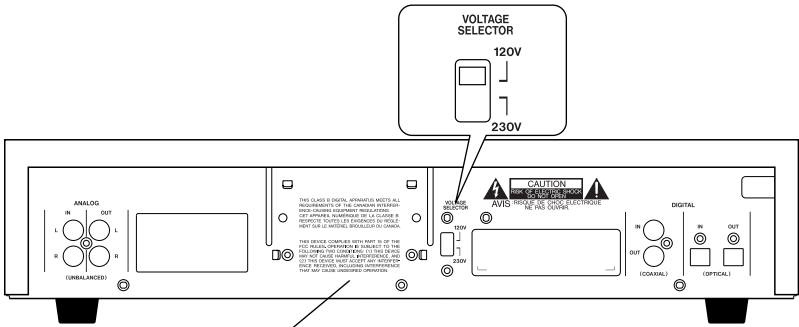
- NE PAS OTER L'ENCEINTE DE PROTECTION A L'AIDE D'UN TOURNEVIS.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, REGLAGES OU TOUTES AUTRES PROCEDURES DE FONCTIONNEMENT QUE CELLES DECRITES DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION A UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
- SI CE PRODUIT PRESENTE UN QUELCONQUE DEFAULT, CONTACTER IMMEDIATEMENT UN TECHNICIEN COMPETENT. NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL EST DEFECTUEUX.

Sélection de la tension d'alimentation

(modèles généraux export uniquement)

S'assurer que le cordon secteur est bien débranché, avant de modifier la position du sélecteur de tension.

1. Localiser le sélecteur placé sur le panneau arrière.
2. A l'aide d'un tournevis plat, choisir la position en fonction de la tension utilisée (120 ou 230 Vac) dans le pays concerné.



①

CERTIFICATION
THIS PRODUCT COMPLIES WITH DHHS
RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLI
CABLE AT DATE OF MANUFACTURE
TEAC CORPORATION
3-7-3 NAKA-CHO, MUSASHINO-SHI, TOKYO, JAPAN
MANUFACTURED TIF

For U.S.A.

Capteur optique

Type	: KRS-202A ou KRS-220B
Fabricant	: SONY Corporation
Sortie laser	: < 100 mW (lecture) et 32mW (enregistrement) sur la lentille
Longueur d'onde	: 777 à 787 nm

For CANADA

AC POWER CORD CONNECTION

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE
BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

Pour le CANADA

CORDON DE RACCORDEMENT SECTEUR

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS
GRANDE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE
DE LA PRISE MURALE ET POUSSER LA FICHE A
FOND.

1 - Introduction

Le lecteur/graveur CD-RW700 permet de réaliser ses propres CD à partir de nombreuses sources audio, telles que : CD, enregistrements MD, cassettes analogiques ou autres enregistrements.

Les pistes peuvent être enregistrées toutes ensemble ou ajoutées l'une après l'autre, jusqu'à ce que le disque soit "finalisé" (clôture de session). Il peut être ensuite lu sur un lecteur CD.

NOTE

Certains modèles de CD peuvent ne pas être en mesure de lire des CD enregistrés à l'aide du CD-RW700.

Grâce à de nombreuses fonctions sophistiquées intégrées dans le CD-RW700, celui-ci procure une flexibilité incomparable.

Cet appareil est équipé d'entrées/sorties analogiques asymétriques permettant son raccordement sur des équipements -10 dBV.

De plus, il possède des entrées/sorties numériques coaxiales et optiques qui autorisent l'enregistrement et la lecture avec d'autres équipements appropriés, également numériques.

Les signaux analogiques et numériques pouvant être mixés, le CD-RW700 offre un nombre impressionnant de possibilités pendant l'enregistrement.

Les convertisseurs A/N et N/A 24 bits permettent d'obtenir des enregistrements/lectures d'une excellente qualité.

Le convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré permet l'enregistrement de CD issus de sources audio numériques dont les fréquences sont différentes de celle des CD standards (44,1 kHz).

La séparation des pistes peut être programmée manuellement ou peut se produire automatiquement, en fonction du niveau du signal d'entrée.

La mémoire tampon d'enregistrement assure que les quelques premières millisecondes d'une piste sont réellement prises en compte. Le mode "Répétition" (Rehearsal) permet un placement précis des séparations de pistes, supprimant ainsi les faux départs et démarrages en retard.

Grâce aux fondus-enchaînés de début et de fin de morceau réalisés pendant une période temporelle spécifique et à l'aide d'une seule touche, il est possible d'éditer chaque page audio selon ses besoins.

Une molette multi-fonctions "Multi-Jog" est utilisée pour programmer et valider les paramètres sélectionnés.

Une télécommande radio permet de contrôler à distance les fonctions du CD-RW700.

NOTE

Ce produit a été conçu pour aider l'utilisateur à

enregistrer et à lire les morceaux dont il détient les droits, ainsi que ceux pour lesquels il a obtenu la permission auprès du détenteur des droits d'auteur ou de ses ayant-droits. Dans tous les autres cas, l'enregistrement, la reproduction ou la diffusion sans une autorisation adéquate le rend passible de sanctions pénales et financières très lourdes, en fonction des lois et traités internationaux en vigueur sur le copyright. S'il existe un doute au sujet de ces droits, consulter un conseiller compétent. En aucune circonstance, TEAC Corporation ne pourra être tenue pour responsable des conséquences résultant de copies illégales réalisées à l'aide du CD-RW700.

1.1 A propos des disques CD-R et CD-RW

Le CD-RW700 utilise des disques compacts CD-R et CD-RW audios et informatiques.

Les disques CD-R ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois. Une fois cet enregistrement effectué, ils ne peuvent plus être effacés, ni réenregistrés.

Cependant, s'il existe encore un espace libre sur le disque après le premier enregistrement, des morceaux supplémentaires peuvent être ajoutés.

L'emballage des disques CD-R porte le logo suivant :



Les disques CD-RW sont utilisables de la même manière que les disques CD-R. Cependant, une ou plusieurs pistes enregistrées peuvent être effacées avant que le disque ne soit "finalisé". L'espace ainsi libéré peut être réutilisé pour d'autres enregistrements. L'emballage des disques CD-RW porte le logo suivant :



Il se peut que l'on constate qu'un disque compact créé à partir d'un CD-RW ne puisse pas être lu sur tous les types de lecteur CD. Celui-ci peut être, bien évidemment, lu sur le CD-RW700. Il ne s'agit en aucune manière d'une limitation propre au CD-RW700, mais d'une différence entre les types de médias et les méthodes de lecture.

A l'opposé, les CD-R créés à partir du CD-RW700 sont lus de façon satisfaisante sur une majorité de lecteurs CD.

Pour plus de détails sur les marques de disques réputées pour fonctionner parfaitement avec le CD-RW700, se reporter au § 1.4.5 "Médias recommandés".

1.2 Finalisation (Clôture de session)

Bien que les données audio puissent être enregistrées sur un CD-R ou un CD-RW, un lecteur CD standard peut ne pas être en mesure de lire celles-ci (c'est à dire, autoriser une restitution audio), tant qu'un sommaire (TOC) n'a pas été écrit au début du disque.

Le processus d'écriture de ce sommaire est connu sous le nom de "finalisation". Une fois cette action effectuée, plus aucune information ne peut être stockée sur le disque. Pour de plus amples détails, se reporter au § "5.1 Finalisation (Clôture de session)".

Dans le cas d'un CD-RW "finalisé", l'ensemble de celui-ci peut être effacé, mis à jour (rafraîchissement) ou réutilisé.

De plus, sur un CD-RW "finalisé", le sommaire peut être supprimé. Ainsi, l'enregistrement de nouvelles pistes est possible, sous réserve qu'il reste de l'espace sur le disque.

1.2.1 Disques "enregistrables"

Dans ce manuel, le terme disque "enregistrable" est utilisé pour décrire les CD-R et CD-RW qui n'ont pas été "finalisés, c'est-à-dire sur lesquels il est encore possible d'écrire.

1.2.2 A propos de ce manuel

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- Le nom des touches et des commandes est en gras : **ERASE** (Effacement)
- Lorsqu'un message est présent sur la partie alphanumérique de l'afficheur, il apparaît sous la forme : *Welcome* (Bienvenue).
- Si une indication préprogrammée apparaît sur l'afficheur (c'est à dire une information que l'on ne peut pas modifier, mais que l'on peut activer ou désactiver), elle est présentée sous la forme suivante : **SHUFFLE** (Accès aléatoire).
- Lorsqu'il est fait référence à une commande en face avant, sur le panneau arrière ou à une caractéristique, le repérage suivant est utilisé (comme indiqué sur le schéma page 10 et via les explications correspondantes) : ⑤
- Lorsqu'il est fait référence à une touche de la télécommande, le repérage suivant est utilisé (comme indiqué sur le schéma page 10 et via les explications correspondantes) : ⑥

1.3 Déballage du CD-RW700

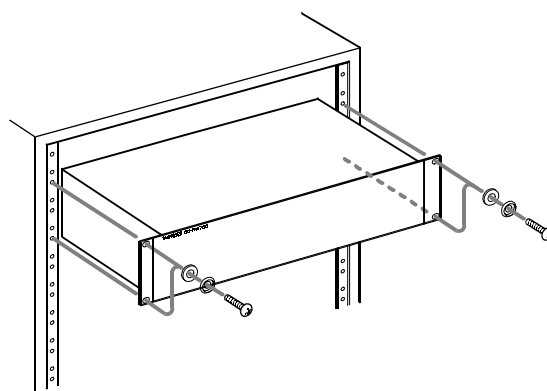
Lors du déballage du produit, les éléments suivants (y compris ce manuel) doivent se trouver à l'intérieur du carton :

- L'appareil lui-même
- La télécommande
- 2 piles type AA pour la télécommande
- Un jeu de vis de montage en rack

1.3.1 Montage en rack

Pour fixer l'appareil dans un rack 19", utiliser le kit de montage prévu à cet effet, comme indiqué ci-dessous. Retirer les pieds avant montage.

Pour les détails concernant la ventilation, etc., consulter le § 1.4 "Conditions environnementales"



1.4 Conditions environnementales

Le CD-RW700 peut être utilisé dans la plupart des pays. Cependant, si l'on souhaite conserver toutes les performances du produit et lui garantir une durée de vie prolongée, il est nécessaire de respecter les conditions environnementales suivantes :

La température de fonctionnement nominale doit être comprise entre +5 et +35 °C. Le CD-RW700 est plus sensible aux températures extrêmes que les lecteurs de CD ordinaires.

L'humidité relative doit être comprise entre 30 et 90%, sans condensation.

Etant donné que l'équipement peut chauffer pendant son utilisation, il est nécessaire qu'il existe un espace suffisant en partie supérieure de celui-ci, afin qu'une ventilation correcte puisse être assurée. Si l'appareil est monté en rack, laisser un espace d'un "U" au-dessus de lui.

Pour éviter tout problème de surchauffe, le produit ne doit pas être placé sur un appareil qui dégage de la chaleur (un amplificateur, par exemple).

S'assurer que l'appareil est placé dans une position permettant son fonctionnement correct. Ne pas incliner celui-ci de plus de 5°, par rapport à la position verticale.

NOTE

Si la surface d'installation est inclinée de plus de 5°, le tiroir de l'appareil peut ne pas se fermer ou s'ouvrir.

La tension d'alimentation doit être conforme à celle qui est spécifiée à l'arrière du produit. En cas de doute, consulter un électricien.

NOTE

Lors du transport de l'appareil, utiliser l'emballage d'origine. Pour cette raison, il est fortement conseillé de conserver le carton du CD-RW700 pour tout déplacement ultérieur.

De plus, lorsqu'il est transporté, le tiroir CD doit être maintenu fermé à l'aide d'un morceau de ruban adhésif (s'assurer que celui-ci n'endommage pas la face avant).

1.4.1 Prendre garde à la condensation

Si l'équipement (ou un CD) est passé du froid au chaud ou utilisé après un brusque changement de température, il existe un risque de condensation. La vapeur d'eau contenue dans l'air peut se condenser sur les mécanismes internes et rendre le fonctionnement normal impossible. Pour éviter ce phénomène ou s'il se produit malgré tout, laisser l'appareil en marche une heure ou deux, puis l'éteindre et le rallumer.

1.4.2 Ne jamais utiliser de disques avec stabilisateur ou de disques imprimables

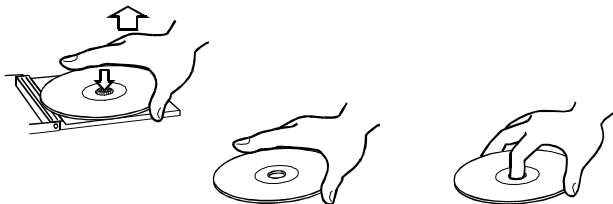
NOTE

Ne jamais utiliser de disques équipés d'un stabilisateur. L'adhésif résiduel peut provoquer un collage du disque sur le mécanisme du CD-RW700. Si tel est le cas, faire appel à un technicien compétent pour retirer le disque.

1.4.3 Manipulation des CD

Observer les précautions décrites ci-dessous :

- Toujours placer un CD dans son boîtier avec l'étiquette dirigée vers le haut (les CD ne peuvent être lus que sur une face).
- Pour retirer un CD de son boîtier, presser sur le centre de celui-ci et tirer sur le disque. Tenir ce dernier avec précaution par les bords.



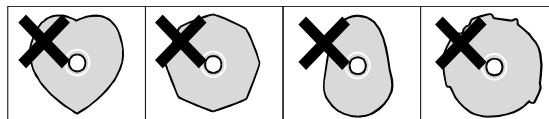
- Les traces de doigts ou de saleté doivent être retirées prudemment de la surface enregistrée du disque avec un chiffon doux. Au contraire des disques conventionnels, un CD ne possède pas de sillons qui emmagasinent la poussière et les particules microscopiques. C'est pourquoi un

simple nettoyage à l'aide d'un tel chiffon suffit largement à retirer la plupart de ces particules

- Nettoyer en effectuant un geste direct du centre vers l'extérieur du CD. Les petites particules de poussière et les tâches légères n'ont aucun effet sur la qualité de reproduction..



- Ne jamais utiliser de produits chimiques tels que : nettoyants pour disques vinyles, liquides ou aérosols antistatiques, benzène ou détachant pour nettoyer un CD. De tels produits provoquent des dommages irréversibles sur la surface plastique du disque.
- Après avoir été utilisés, les CD doivent être rangés dans leurs boîtiers, de manière à éviter toute rayure, qui se traduirait ensuite par un "saut" du capteur laser.
- Ne pas exposer un CD au rayonnement solaire direct, à une température ou une humidité élevée pendant un temps prolongé. S'il est soumis à une forte température, le disque peut se voiler.
- Utiliser uniquement des disques circulaires. Ne pas se servir de disques de formes différentes (notamment fournis à titre promotionnel).



- Pour conserver une tête laser propre, ne pas toucher celle-ci. Quelle qu'en soit la raison, ne pas laisser le tiroir CD ouvert lorsque cela n'est pas nécessaire.

1.4.4 Notes supplémentaires concernant les CD-R et CD-RW

Il existe des précautions supplémentaires à prendre en cas de manipulation des disques CD-R et CD-RW, qui sont différentes de celles en usage avec les CD ordinaires.

- Eviter de toucher la partie enregistrée (sans étiquette) du disque que l'on souhaite utiliser. L'enregistrement sur un disque requiert une surface parfaitement propre. Les lectures répétées, traces de doigts, de graisse, etc. peuvent provoquer des erreurs dans le processus d'enregistrement.
- Les disques CD-R sont plus sensibles aux effets de la chaleur et des U.V. que les CD ordinaires. Il est important qu'ils ne soient pas rangés à un endroit où se concentrent des rayons solaires directs, ni près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un chauffage électrique.

- Toujours ranger les CD-R dans leur "boîtier cristal" pour éviter que la saleté et la poussière ne s'accumulent à leur surface.
- Ne pas coller d'étiquette ou de film de protection sur les disques. Ne pas utiliser non plus de revêtement protecteur en aérosol.
- Lorsqu'il est nécessaire d'écrire sur un disque pour le repérer, utiliser un marqueur à base d'huile et équipé d'une pointe douce. Ne jamais employer de stylo ou de marqueur à bille. Ceux-ci peuvent endommager la surface enregistrée.
- Les disques sales peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et/ou d'un liquide spécifique pour CD vendu dans le commerce ou d'alcool éthylique. Ne pas employer de diluant, d'essence, de benzène ou de liquide de nettoyage pour disques vinyles.
- S'il existe le moindre doute quant à la façon de préserver ou de manipuler un disque CD-R, lire les précautions d'emploi fournies avec le disque ou contacter directement le fabricant de celui-ci.

1.4.5 Médias recommandés

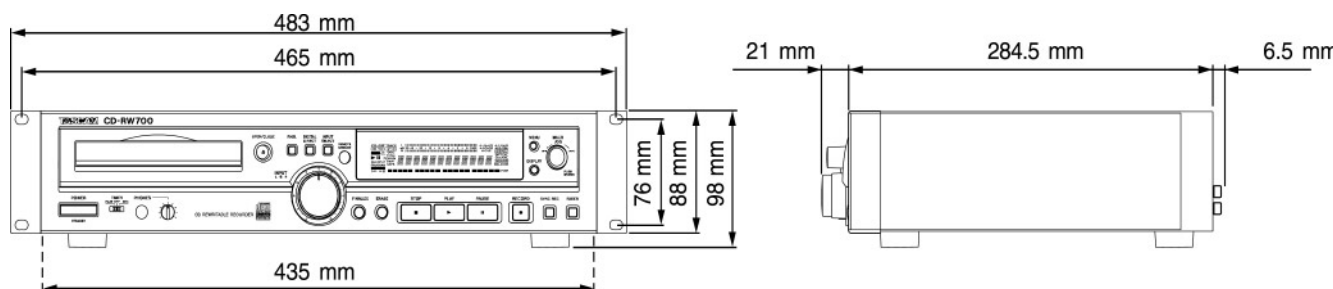
Une liste à jour des fabricants produisant des médias utilisables avec le CD-RW700 peut être obtenue auprès d'un revendeur TASCAM ou sur le site Web TASCAM : <http://www.tascam.com>.

1.4.6 Réglages par défaut

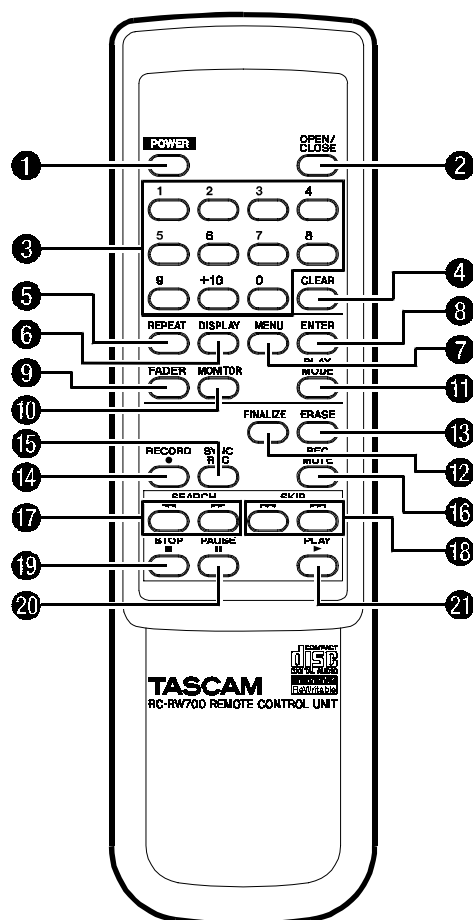
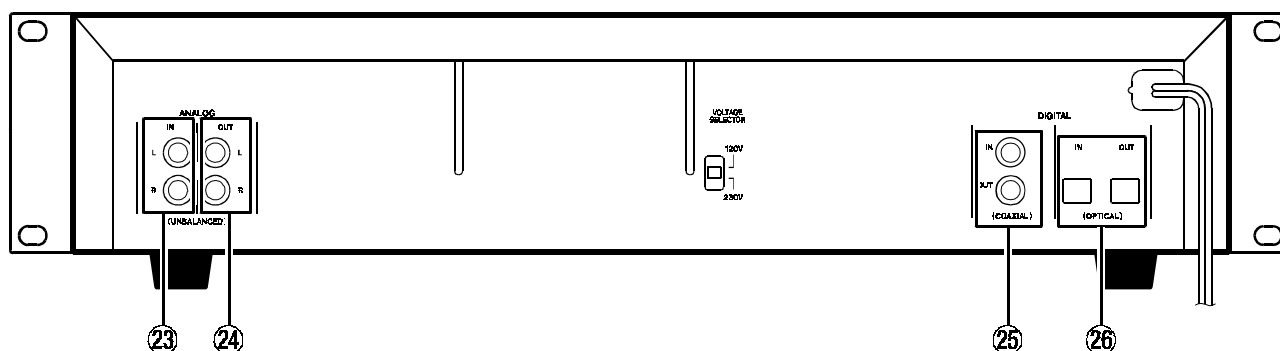
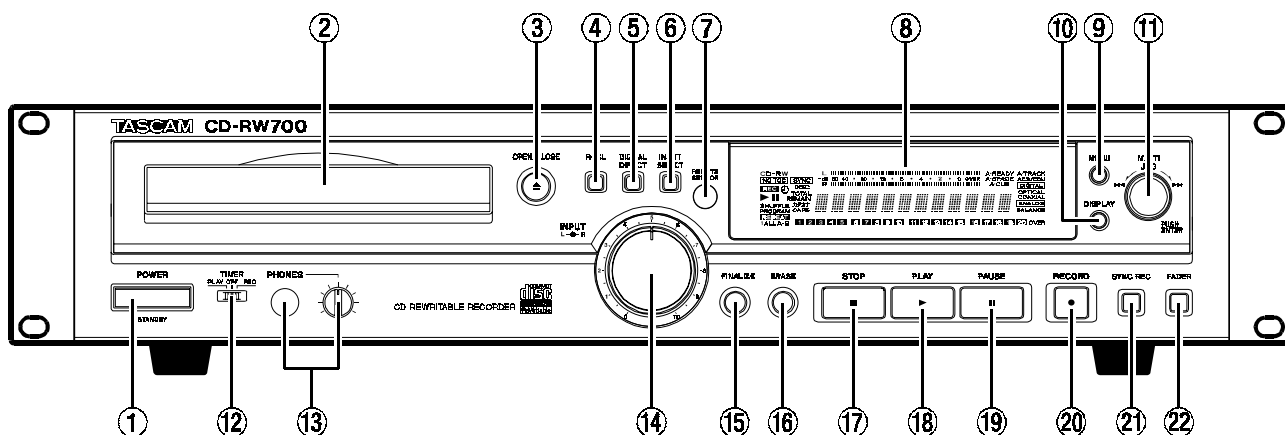
Les réglages par défaut établis lorsque le CD-RW700 sort d'usine sont donnés dans le tableau ci-dessous.

Réglage	Description	Valeur par défaut
Digital direct (Mode numérique direct) (D_DIRECT)	§ "4.3.4 Mode numérique direct"	Off
Input Selection (Sélection du type d'entrée)	§ "4.1 Sélection du type d'entrée"	Analogique
Auto track (Séparation de piste automatique) (A_TRACK)	§ "4.3.2 Séparation automatique de pistes "	On
Trigger level (Niveau de déclenchement) (S_LEVEL)	§ "4.3.1 Enregistrement synchronisé"	-54 dB
Durée FADE IN	§ "4.3.6 Fondus enchaînés de début et de fin de plage"	3 secondes
Durée FADE OUT	§ "4.3.6 Fondus enchaînés de début et de fin de plage"	3 secondes
Volume (DIGITAL IN)	§ "4.1.1 Réglage de Volume"	0 dB
Volume (ANALOG IN)	§ "4.1.1 Réglage de Volume"	0 dB
Durées on/off du programmeur	§ "2.5.2 Réglage du programmeur"	Non activé
Mode lecture (Play)	§ "3.1.3 Modes lecture"	Continue
Ajustement (Trim)	§ "4.4 Mode Répétition (Rehearsal)"	± 0 image

1.4.7 Dimensions



2 - Caractéristiques du CD-RW700



2.1 Face avant

① Interrupteur "POWER" (Attente/ Marche)

Cet interrupteur est utilisé pour faire passer l'appareil du mode "Attente" (Standby), pendant lequel l'heure de l'horloge interne est affichée, au mode "Marche" (On) qui correspond au fonctionnement complet de l'appareil et vice versa.

Lorsque l'équipement est mis en marche, l'afficheur fait apparaître le message suivant :

Welcome !

② Tiroir disque

Les disques doivent être placés dans le tiroir avec l'étiquette dirigée vers le haut.

Une fois le disque chargé dans l'appareil, l'afficheur fait apparaître brièvement le message suivant :

TOC Reading. (Lecture sommaire). L'information "Reading" clignote pendant le temps où le CD-RW700 détermine le contenu du disque.

③ Touche "OPEN/CLOSE" (Ouvrir/ Fermer)

Utiliser cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir. l'afficheur fait apparaître le message "OPEN" lorsque le tiroir est ouvert et "CLOSE" lorsqu'il est fermé.

④ Touche "RHSL" (Rehearsal/ Répétition)

Utiliser cette touche pour régler et ajuster le point de début d'une session d'enregistrement ou le début d'une piste sur le disque enregistré. Pour plus de détails, se reporter au § "4.4 Mode Répétition (Rehearsal)".

⑤ Touche "DIGITAL DIRECT" (Mode μ numérique direct)

Lorsque cette fonction est active, tout signal audio numérique entrant dans l'appareil est dérivé par rapport au convertisseur de fréquence et au contrôle de volume numérique. Pour plus de détails, se reporter au § "4.3.4 Mode numérique direct (Digital direct)".

⑥ Touche "INPUT SELECT" (Sélection du type d'entrée)

Des pressions répétées sur cette touche permettent de cycler les différentes entrées audio et combinaisons d'entrées. Pour plus de détails, se reporter au § "4.1 Sélection du type d'entrée".

⑦ REMOTE SENSOR (Capteur télécommande)

Il ne s'agit pas d'une commande, mais du capteur permettant de recevoir les informations issues de la télécommande. Lorsqu'on souhaite utiliser celle-ci, il est nécessaire qu'une voie dégagée existe entre l'appareil (le capteur) et la télécommande.

⑧ Afficheur

Il indique l'état courant de l'appareil, ainsi que les réglages courants dans les menus. See 2.2, "Rear panel" for details.

⑨ Touche "MENU"

Des pressions répétées sur cette touche permettent de cycler les différentes options des menus utilisés pour le paramétrage.

⑩ Touche "DISPLAY" (Afficheur)

Des pressions répétées sur cette touche permettent de cycler les différents modes d'affichage du temps. Ces modes diffèrent selon que l'appareil lit ou enregistre un disque.

⑪ Molette "MULTI JOG"

Utiliser celle-ci pour sélectionner les pistes à lire, les valeurs de paramétrage, etc.

Généralement, si l'on tourne la molette dans le sens horaire, la valeur augmente. Dans le sens contraire, celle-ci diminue. Cette commande ne possède pas de butée. Elle peut donc être tournée indéfiniment.

De plus, si l'on pousse sur sa partie centrale, cette action est interprétée comme s'il s'agissait d'une touche "Enter". La valeur en cours d'affichage ou le réglage réalisé est validé.

⑫ Commutateur "TIMER" (PLAY / OFF / REC)

Ce commutateur sert à la fonction "Timer" (Programmeur) qui commande le comportement de l'appareil, lorsque l'heure de mise en marche est atteinte. Pour plus de détails, se reporter au § "2.5 Réglage du programmeur".

⑬ Jack "PHONES" (Casque) et commande de volume (LEVEL)

Ce jack femelle sert au branchement d'un casque stéréo standard équipé d'un jack mâle 6,35 mm.

Régler le volume d'écoute du casque avec la commande associée (tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter le niveau).

⑭ Commandes de réglage du niveau d'enregistrement (REC LEVEL)

Utiliser ces deux commandes concentriques pour régler le niveau du signal analogique reçu sur les connecteurs "ANALOG IN" ⑬. Généralement, la rotation de l'une de ces commandes entraîne la rotation de l'autre, mais elles peuvent également être manipulées individuellement.

Utiliser la commande extérieure pour régler le niveau gauche et la commande intérieure pour le niveau droit.

Le fait de tourner les réglages dans le sens horaire au-delà de la position "5" a pour effet d'amplifier les signaux en fonction de leur niveau d'entrée. Si ces mêmes réglages sont tournés dans le sens anti-horaire en dessous de la position "5", ceci a pour effet d'atténuer les signaux en fonction de leur niveau d'entrée.

⑮ Touche "FINALIZE" (Finaliser / Clôturer)

Utiliser cette touche pour "finaliser" un disque enregistrable. Pour plus de détails, se reporter aux § "1.2 et 5.1 Finalisation (Clôture de session)".

⑯ Touche "ERASE" (Effacer)

Utiliser cette touche (avec les CD-RW uniquement) pour effacer certaines pistes ou la totalité du disque, réactualiser un disque "défectueux", ainsi que pour supprimer une "finalisation" sur un disque. Pour plus de détails, se reporter au § "5.2 Effacement".

⑰ Touche "STOP"

Utiliser cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

⑱ Touche "PLAY" (Lecture)

Utiliser cette touche pour démarrer ou reprendre la lecture ou l'enregistrement.

⑲ Touche "PAUSE"

Utiliser cette touche pour effectuer une pause pendant la lecture ou l'enregistrement.

⑳ Touche "RECORD" (Enregistrement)

Utiliser cette touche pour entrer dans le mode "Prêt pour l'enregistrement" (pour plus de détails, se reporter au § "4. Enregistrement", ainsi que pour entrer manuellement des séparations de pistes (se reporter au § "4.2.3 Séparation manuelle de pistes").

㉑ Touche "SYNC REC" (Enregistrement synchronisé)

Utiliser cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement synchronisée. Pour plus de détails, se reporter au § "4.3.1 Enregistrement synchronisé".

㉒ Touche "FADER" (Fondu-enchaîné)

Utiliser cette touche pour démarrer un fondu-enchaîné en début ou en fin d'enregistrement. Pour plus de détails, se reporter au § "4.3.6 Fondus-enchaînés de début ou de fin de plage".

2.2 Panneau arrière

㉓ Entrée "ANALOG IN L/R" (Analogique G/D) asymétrique

Ces 2 prises RCA permettent le raccordement d'équipements audio analogiques appropriés (niveau -10 dBV asymétrique).

㉔ Sortie "ANALOG OUT L/R" (Analogique G/D) asymétrique

Ces 2 prises RCA permettent le raccordement d'équipements audio analogiques appropriés (niveau -10 dBV asymétrique).

㉕ Entrée/Sortie "DIGITAL COAXIAL" (numérique coaxiale)

Ces 2 prises RCA permettent le raccordement d'équipements audio appropriés, au standard numérique SPDIF.

㉖ Entrée/Sortie "DIGITAL OPTICAL" (numérique optique)

Ces connecteurs TOSLINK permettent le raccordement d'équipements audionumériques équipés d'une liaison par fibre optique.

2.3 Télécommande

① Touche "POWER" (Attente/Marche)

Cette touche est utilisée pour faire passer l'appareil du mode "Attente" (Standby) au mode "Marche" et vice versa (équivalent à l'interrupteur①).

② Touche "OPEN/CLOSE" (Ouvrir/Fermer)

Utiliser cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir (équivalent à la touche③).

③ Touches numériques (0 à 10 et +10)

Utiliser ces touches pour la saisie directe des numéros de pistes à lire ou pour la programmation en lecture d'une liste de pistes.

④ Touche "CLEAR" (Effacer)

Utiliser cette touche pour effacer une saisie erronée, effectuée à l'aide des touches numériques.

⑤ Touche "REPEAT" (Répéter)

Utiliser cette touche pour sélectionner l'un des nombreux modes de répétition pendant la lecture. Pour plus de détails, se reporter au § "3.3 Lecture répétée".

⑥ Touche "DISPLAY" (Affichage)

Utiliser cette touche pour sélectionner l'un des différents modes d'affichage disponibles (équivalent à la touche⑩).

⑦ Touche "MENU"

Des pressions répétées sur cette touche permettent de cycliser les différentes options des menus utilisés pour le paramétrage (équivalent à la touche⑨).

⑧ Touche "ENTER"

Presser cette touche équivaut à presser la partie centrale de la molette MULTI JOG⑪. Elle sert à valider une saisie.

⑨ Touche "FADER"

Utiliser cette touche pour démarrer un fondu-enchaîné en début ou en fin d'enregistrement (équivalent à la touche⑲).

⑩ Touche "MONITOR" (Ecoute)

Utiliser cette touche pour assigner les signaux reçus via l'entrée sélectionnée vers la sortie choisie (hors enregistrement ou pendant le mode d'attente "prêt pour l'enregistrement").

11 Touche "PLAY MODE" (Mode lecture)

Utiliser cette touche pour choisir parmi les différents modes de lecture disponibles (lecture simple, continue, etc.).

12 Touche "FINALIZE" (Finaliser / Clôturer)

Utiliser cette touche pour "finaliser" un disque (équivalent à la touche 15). Pour plus de détails, se reporter aux § "1.2 et 5.1 Finalisation (Clôture de session)".

13 Touche "ERASE" (Effacer)

Utiliser cette touche (avec les CD-RW uniquement) pour effacer certaines pistes ou la totalité du disque, réactualiser un disque "défectueux", ainsi que pour supprimer une "finalisation" sur un disque. Pour plus de détails, se reporter au § "5.2 Effacement".

14 Touche "RECORD" (Enregistrement)

Utiliser cette touche pour entrer dans le mode "Prêt pour l'enregistrement" (équivalent à la touche 20).

15 Touche "SYNC REC" (Enregistrement synchronisé)

Utiliser cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement synchronisé (équivalent à la touche 21). Pour plus de détails, se reporter au § "4.3.1 Enregistrement synchronisé".

16 Touche "REC MUTE" (Enregistrement d'un blanc)

Utiliser cette touche pendant l'enregistrement pour intercaler un blanc d'environ 5 secondes, puis pour entrer dans le mode "Prêt pour l'enregistrement". Pour plus de détails, se reporter au § "4.3.5 Fonction REC MUTE / Enregistrement d'un blanc".

17 Touches "SEARCH" (Recherche)

Utiliser ces touches pour déplacer la position de lecture à l'intérieur d'une même piste.

18 Touches "SKIP" (Saut)

Utiliser ces touches pour sauter d'une piste à l'autre pendant le mode lecture d'enregistrement (équivalent à l'utilisation de la molette 11). Elles servent également pour saisir les valeurs des différents paramètres, etc.

19 Touche "STOP"

Utiliser cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement (équivalent à la touche 17).

20 Touche "PAUSE"

Utiliser cette touche pour effectuer une pause pendant la lecture ou l'enregistrement (équivalent à la touche 19).

21 Touche "PLAY" (Lecture)

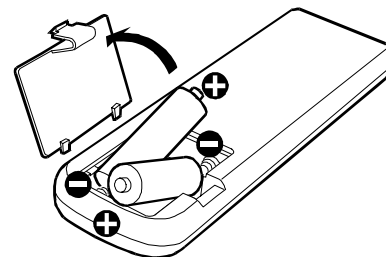
Utiliser cette touche pour démarrer ou reprendre la lecture ou l'enregistrement (équivalent à la touche 18).

2.3.1 Utilisation de la télécommande

Lors de son utilisation, s'assurer :

- Qu'aucun objet n'obstrue le chemin entre celle-ci et le capteur 7 intégré à l'appareil.
- Que celle-ci n'est pas distante de plus de 5 m de l'appareil et qu'elle est orientée avec un angle maximal de $\pm 30^\circ$ par rapport à la face avant.

Lors de l'insertion initiale ou du remplacement des piles :



- Toujours s'assurer que les 2 piles sont remplacées simultanément. Ne pas mélanger piles neuves et piles anciennes.
- Ne pas mélanger des piles de types différents.
- S'assurer que les piles sont insérées dans le logement en respectant les polarités (les bornes positives des piles doivent correspondre aux repères "+" dans le logement et les bornes négatives aux repères "-").
- Si l'on prévoit de ne pas utiliser la télécommande pendant un laps de temps prolongé, retirer les piles de celle-ci. Des piles usagées, laissées à l'intérieur du logement, peuvent couler et provoquer des dommages irréversibles.
- Afin d'éviter tout risque pour l'environnement, toujours déposer les piles usagées dans un endroit de récupération prévu à cet effet. Ne pas les jeter de manière inconsidérée.

2.4 Connexions

Les informations suivantes doivent être prises en compte lorsqu'on connecte l'appareil à d'autres équipements.

Il est possible de raccorder simultanément les entrées **DIGITAL COAXIAL IN** 25 et **DIGITAL OPTICAL IN** 26 du CD-RW700 sur un autre équipement. Cependant, seule une de ces 2 entrées peut être active au même moment.

Les signaux audio en sortie du CD-RW700 sont délivrés simultanément via les prises **RCA ANALOG OUT** 24, ainsi que via les connecteurs **DIGITAL COAXIAL OUT** 25 et **DIGITAL OPTICAL OUT** 26.

Si l'entrée **ANALOG IN** 23 est raccordée, il est possible de sélectionner le mode "mix". Dans ce cas, les signaux envoyés vers l'entrée **ANALOG IN** sont mélangés avec ceux des entrées numériques **COAXIAL** et **OPTICAL**. Lorsque ce mélange est effectué, le signal audio numérique est atténué de 12 dB.

2.5 Réglage du programmeur

L'appareil peut utiliser son horloge interne pour lancer ou arrêter la lecture ou l'enregistrement à des moments prédéterminés.

2.5.1 Réglage de l'horloge

- 1 Lorsque l'appareil est en mode "Attente/Standby" (il est alimenté, mais pas en marche) et que son horloge n'a pas été réglée, le message **Clock Adjust** (Réglage horloge) apparaît sur l'afficheur avec une intensité atténuée.
- 2 Presser la touche "MENU" ⑨ ou ⑦. L'afficheur s'allume et le message **Clock Adjust ?** (Réglage horloge ?) apparaît.
- 3 Presser la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser la touche "ENTER" de la télécommande ③. Les "heures" se mettent à clignoter.
- 4 Tourner la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande ⑬ pour sélectionner la valeur "heure" souhaitée.
- 5 Presser la molette **MULTI JOG** ou utiliser la touche "ENTER" pour valider la saisie concernant les heures. Les "minutes" se mettent à clignoter.

NOTE

L'appareil utilise un format d'heure "24h" (pour les pays anglo-saxons 1 p.m est représentée par 13, etc.).

- 6 Tourner la molette **MULTI JOG** ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande pour sélectionner la valeur "minute" souhaitée.
- 7 Presser la molette **MULTI JOG** ou utiliser la touche "ENTER" de la télécommande pour valider la saisie concernant les minutes et revenir au mode d'attente (Standby). L'afficheur indique alors l'heure dans ce mode. La séparation " : " entre les heures et les minutes clignote une fois par seconde.

NOTE

Si l'appareil est déconnecté du secteur pendant un laps de temps long, l'horloge doit être remise à l'heure (le message **Clock Adjust** réapparaît lorsque la tension d'alimentation est rétablie). Pour cette raison, il est recommandé que l'équipement soit branché sur une ligne secteur ininterrompible.

2.5.2 Réglage du programmeur

Une fois l'horloge mise à l'heure grâce à la procédure décrite ci-dessus, le programmeur peut être à son tour paramétré.

La procédure ci-dessous permet de spécifier l'heure à laquelle l'appareil doit être mis en marche ou à l'arrêt.

- 1 S'assurer que l'appareil est bien mis en marche et qu'un disque est présent dans le tiroir.
- 2 Presser la touche "MENU" ⑨ ou ⑦ jusqu'à ce que le message **TIMER ?** apparaisse.
- 3 Presser la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser la touche "ENTER" de la télécommande ③.
- 4 Tourner la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande ⑬ pour paramétrer l'heure du programmeur.

NOTE

L'appareil utilise un format d'heure "24h" (pour les pays anglo-saxons 1 p.m est représentée par 13, etc.).

- 5 Presser la molette **MULTI JOG** ou utiliser la touche "ENTER" pour valider la saisie concernant les heures. Les "minutes" se mettent à clignoter.
- 6 Tourner la molette **MULTI JOG** ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande pour sélectionner la valeur "minute" souhaitée.
- 7 Presser la molette **MULTI JOG** ou utiliser la touche "ENTER" de la télécommande pour valider la saisie concernant les minutes.
- 8 Après l'étape 7, le message **OFF 0:00** s'affiche.
- 9 Répéter les étapes 4 à 7 pour régler les heures et les minutes.

Si le commutateur est placé sur la position "REC" ou "PLAY", une petite icône apparaît sur l'afficheur, pour indiquer que l'appareil est bien en mode de fonctionnement via le programmeur.

2.5.3 Utilisation du programmeur

Une fois que l'heure de mise en marche a été paramétrée, déplacer le commutateur **TIMER** ⑫ sur la position **REC** ou **PLAY**, suivant qu'un enregistrement ou une lecture doit démarrer au moment spécifié.

Une petite icône apparaît sur l'afficheur pour indiquer que l'appareil est en mode de fonctionnement via le programmeur, en mode d'attente ou en marche. Lorsque le commutateur **TIMER** est sur la position **REC** et qu'un CD enregistrable est chargé dans le tiroir, l'indicateur **REC** situé à côté de l'icône s'allume. Lorsque l'appareil est en mode d'attente (Standby) et qu'une lecture est sélectionnée via le programmeur, le CD-RW700 se met en marche, puis en mode lecture au moment spécifié. Si l'enregistrement est sélectionné, l'appareil se met en marche de lui-même 1 minute avant l'heure de début programmée pour ledit enregistrement. Ce dernier commence à l'heure spécifiée, à partir du premier emplacement libre du disque. Si la fonction lecture est sélectionnée et que l'heure d'arrêt dépasse le temps total disponible sur le disque, l'appareil débute ladite lecture au commencement du disque pour se poursuivre jusqu'à la fin de ce dernier.

Si la fonction d'enregistrement est sélectionnée et que l'heure d'arrêt dépasse le temps restant disponible sur le disque, l'appareil poursuit ledit enregistrement jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'espace libre sur le disque.

Si le programmeur est activé et que l'appareil est déjà en fonction au moment où l'heure de mise en marche automatique intervient, cette fonction n'a aucun effet.

Si l'appareil a été déconnecté de son alimentation, l'heure de l'horloge est perdue. Si de plus, le programmeur est en fonction, l'icône horloge clignote rapidement en mode attente, pour signaler que le paramétrage courant du programmeur est invalide.

NOTE

*Si l'appareil reconnaît le disque placé dans le tiroir comme non enregistrable et que le commutateur **TIMER** est placé sur la position **REC**, un message `Timer Error!` (Erreur programmeur) apparaît.*

*Si le commutateur du programmeur est en position **OFF** ou **PLAY** et qu'un disque non enregistrable est chargé, que l'appareil est ensuite mis en mode attente et que le commutateur est placé en position **REC**, le message d'erreur indiqué précédemment n'apparaît pas (évidemment l'enregistrement dans de telles circonstances est impossible).*

3 - Fonctions de lecture

Le CD-RW700 peut être utilisé pour lire toutes sortes de CD, qu'il s'agisse de CD-R ou CD-RW enregistrés et finalisés sur cette machine ou sur un autre appareil.

3.1 Opérations simples de lecture

- 1 Presser la touche "OPEN/CLOSE" (3 ou 2) pour ouvrir le tiroir.
- 2 Le disque doit être inséré dans le tiroir avec son étiquette dirigée vers le haut.
- 3 Presser la touche "OPEN/CLOSE" (3 ou 2) pour fermer le tiroir.

Lorsqu'un disque est chargé dans l'appareil, le message TOC Reading (Lecture sommaire) apparaît brièvement. L'information "Reading" clignote pendant le temps où l'appareil détermine le contenu du disque. Une fois le sommaire lu, un des indicateurs listés ci-dessous s'allume en partie supérieure gauche de l'afficheur :

CD	CD commercial préenregistré ou CD-R "finalisé"
CD-R, NO TOC	CD-R devant être "finalisé"
CD-RW, NO TOC	CD-RW devant être "finalisé"
CD-RW	CD-RW "finalisé" (cette information diffère de celle obtenue pour un CD, puisque dans ce cas la "finalisation" d'un CD-RW peut être supprimée et le disque effacé)
[vide]	Disque endommagé ou non lisible / Pas de disque dans le tiroir

- 1 Presser la touche "PLAY" (18 ou 21) pour commencer la lecture.
- 2 Presser la touche "STOP" (17 ou 19) pour arrêter la lecture.
- 3 Presser la touche "PAUSE" (19 ou 20) pour passer temporairement en mode pause.

Les indicateurs de numéro de piste, situés en bas de l'afficheur, s'allument pour spécifier les plages disponibles non encore lues. Si le disque comporte, par exemple, 13 pistes les indicateurs 1 à 13 sont allumés. S'il existe plus de 20 pistes sur un disque, l'indicateur "OVER" (en bas de l'afficheur) s'allume.

3.1.1 Modes d'affichage du temps

Lors de la lecture d'un CD (ou en mode pause), le temps peut être affiché de 4 manières différentes.

Dans chaque mode, il est donné le numéro de piste, suivi par le temps, comme dans l'exemple ci-dessous :

10Tr 0:48

Presser la touche "DISPLAY" (10 ou 6) pour sélectionner l'un des modes d'affichage du temps

décrits ci-dessous :

Affichage	Signification
TOTAL	Temps total écoulé sur le disque courant
[vide]	Temps écoulé sur la piste courante
TOTAL	Temps total restant sur le disque courant
REMAIN	Temps restant sur la piste courante

NOTE

Si l'on choisit une lecture programmée (§ "3.2 Lecture selon un ordre programmé"), le temps écoulé et le temps restant indiqués sont fonction de la programmation et non de la totalité du temps disponible sur le disque.

3.1.2 Recherche de piste

Utiliser la molette **MULTI JOG** (11) ou les touches **SKIP** de la télécommande (18) pour sauter de piste en piste (une à la fois, vers l'avant ou l'arrière), comme indiqué sur l'afficheur.

Il est à noter que si un saut en avant est tenté à partir de la dernière piste du disque, on revient à la piste 1 de celui-ci. De même, si un saut en arrière est tenté à partir de la première piste du disque, on revient à la dernière piste de celui-ci.

Les indicateurs de numéro de piste, situés en bas de l'afficheur, indiquent la plage sélectionnée (seul indicateur allumé sur la gauche de la ligne).

Il est également possible d'utiliser les touches numériques de la télécommande (9) pour sauter directement à la piste souhaitée :

- 1 Pour lire les pistes 1 à 9, presser simplement la touche appropriée (1 à 9).
- 2 Pour lire une piste dont le numéro est supérieur à 9, presser la touche "+10" le nombre de fois nécessaire, jusqu'à obtenir le chiffre des dizaines souhaité. Presser ensuite une touche numérique unique pour obtenir le chiffre des unités. Exemple :

Piste 13 = +10, 3

Piste 30 = +10, +10, +10, 0

NOTE

Sur la télécommande uniquement, les touches **SEARCH** (17) peuvent être utilisées pour balayer l'intégralité du disque, en avance ou en retour rapide.

3.1.3 Modes de lecture

L'appareil peut être paramétré de manière à ne lire qu'une seule piste, à lire la totalité du disque dans l'ordre suivant lequel il a été créé, les différentes pistes du disque de manière aléatoire (Shuffle) ou dans un ordre spécifique (se reporter au § "3.2 Lecture selon un ordre programmé").

NOTE

La sélection du mode de lecture n'est possible qu'en utilisant la télécommande. Cette sélection est impossible à partir de l'appareil lui-même.

1 Presser la touche "PLAY MODE" (21) de manière répétée pour cycler l'affichage des différentes options suivantes :

- Program (se reporter au § "3.2 Lecture selon un ordre programmé). Dans ce mode, l'indicateur rouge PROGRAM est alors allumé.
- Shuffle (Accès aléatoire aux pistes). Dans ce mode, chaque piste est lue une fois, avant qu'une répétition du disque intervienne. Si l'on utilise les touches de recherche de plage, il est possible de se déplacer vers l'avant ou l'arrière dans l'ordre aléatoire établi. A titre d'exemple, si la plage 7 est suivie de la plage 10, l'usage des touches de recherche est possible pour revenir à la plage 7 (une mémorisation intervient pour indiquer que la plage 7 a été lue avant la 10). L'indicateur rouge SHUFFLE est alors allumé.
- Continue Il s'agit du mode de lecture normal. Toute autre programmation est annulée et celle-ci se déroule dans l'ordre habituel.

3.2 Lecture dans un ordre programmé

Les étapes suivantes décrivent comment obtenir jusqu'à 25 pas de programme (pistes), en vue d'une lecture dans un ordre spécifique :

- 1 Presser la touche "PLAY MODE" (18), jusqu'à ce que le message **Program** apparaisse sur l'afficheur.
- 2 L'affichage passe alors à l'information suivante : **0Tr 0:00:00**, qui signifie qu'aucun pas de programme ne s'est vu attribué de piste.
- 3 Utiliser les touches numériques pour saisir le numéro de piste souhaité, y compris la touche "+10", pour entrer une valeur supérieure à 9 (se reporter au § "3.1.2 Recherche de pistes"). Il n'est ensuite pas nécessaire de presser la touche "ENTER".
La piste choisie est assignée au pas de programme. L'affichage change, pour indiquer alors : le numéro de piste, le temps total du programme jusqu'à maintenant et le nombre de pas paramétré. Exemple : **2Tr 14:56 03**
- 4 Le pas de programme suivant est alors accessible.

NOTE

Les étapes 3 et 4 peuvent être exécutées à partir de l'appareil lui-même, en tournant et poussant la molette **MULTI JOG** (11).

5 Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le programme soit complet.

6 Presser la touche "PLAY" (18 ou 21) pour lancer la lecture à partir du premier pas de programme.

Le numéro de piste, le temps courant et le pas de programme apparaissent sur l'afficheur. Si l'on se trouve dans le mode de lecture programmée, l'utilisation des touches **SKIP** (18) ou de la molette **MULTI JOG** (11) permet de se déplacer en avant ou en arrière, dans l'ordre de programmation établi.

Utiliser la touche **PAUSE** (19 ou 20) pour arrêter temporairement la lecture ou la touche **STOP** (17 ou 19) pour la stopper complètement.

Si la touche **STOP** a été utilisée et que l'on souhaite ensuite reprendre la lecture, celle-ci recommence à partir du premier pas de programme.

Le programme peut être effacé en pressant la touche **PLAY MODE** (11), jusqu'à ce que l'information **Continue** apparaisse sur l'afficheur. Le programme est également supprimé lorsque le tiroir est ouvert et si l'on presse la touche **STOP** pour arrêter une lecture, alors que celle-ci s'effectue en mode programmé.

L'ordre de lecture programmé n'est pas sauvegardé si l'on supprime l'alimentation de l'appareil.

Si l'on tente d'entrer plus de 25 pas de programme, le message **PGM Full** ! apparaît sur l'afficheur.

3.3 Lectures répétées

L'appareil peut effectuer une lecture répétée de tout le disque (ou d'un programme) ou simplement de la piste courante.

NOTE

La sélection du mode de lecture répétée est uniquement possible via la télécommande. Elle n'est donc pas accessible par l'appareil lui-même.

- 1 L'appareil doit être en mode lecture, pause ou stop.
- 2 Presser et maintenir enfoncée la touche **"REPEAT"** (6), jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'afficheur le message **Repeat 1** (l'indicateur **REPEAT** 1 s'allume) pour la répétition d'une piste spécifique ou le message **Repeat ALL** (l'indicateur **REPEAT** ALL s'allume) pour la répétition d'un disque ou d'un programme entier.

3 Si la lecture ne démarre pas, relancer celle-ci.

Pour annuler le mode de lecture répétée, presser la touche **REPEAT** de manière à ce que l'information **Repeat OFF** apparaisse sur l'afficheur et que l'indicateur **REPEAT** s'éteigne.

4 - Enregistrement

Avant de commencer un enregistrement à l'aide du CD-RW700, s'assurer que les points suivants sont parfaitement assimilés :

- Une fois que des données ont été stockées sur un CD-R, elles ne peuvent plus être effacées.
- Il est impossible de rajouter des pistes sur un disque enregistrable "non finalisé". Une fois "finalisé", un CD-R est "bloqué" et se comporte comme un disque préenregistré du commerce. A l'inverse, un CD-RW "finalisé" peut être effacé, remis à jour ou réenregistré.

4.1 Sélection des entrées

Pour sélectionner l'entrée devant être enregistrée, presser la touche **INPUT SELECT** sur l'appareil lui-même ⑥.

Des pressions répétées sur la touche permettent de choisir l'une des options suivantes :

Analog In	Entrée analogique
Optical In	Entrée numérique optique
Coaxial In	Entrée numérique coaxiale
Opt +Analog	Entrées numérique optique et analogique mixées
Coax +Analog	Entrées numérique coaxiale et analogique mixées

Dans le cas d'une sélection de l'entrée numérique optique ou coaxiale, soit seule, soit associée à l'entrée analogique, l'indicateur **DIGITAL** s'allume, ainsi que l'indicateur approprié **OPTICAL** ou **COAXIAL**.

Si l'entrée analogique est choisie, soit seule, soit associée à l'une des entrées numériques, l'indicateur **ANALOG** s'allume.

4.1.1 Réglage de volume

Les signaux issus des entrées numériques (coaxiale et optique) peuvent être mixés avec ceux provenant de l'entrée analogique. Le cheminement du signal est alors le suivant (cette description s'applique quel que soit le nombre d'entrées mixées ensemble) :

- Les signaux analogiques reçus sur les prises **RCA ANALOG IN** sont contrôlés grâce aux réglages de niveau **REC LEVEL** ⑭.
- Tout signal analogique reçu est alors mixé avec le signal provenant soit de l'entrée **COAXIAL** ou **OPTICAL IN** ②⑤ ou ②⑥. Si les signaux analogiques et numériques sont mélangés, ceux qui sont numériques sont atténués de 12 dB. Le niveau de ce mélange analogique/numérique est alors contrôlé en utilisant le menu de volume numérique, de la façon décrite ci-après :

- 1 Presser la touche "**RECORD**" ②⑩ ou ①④ pour placer l'appareil en mode "prêt pour l'enregistrement".
- 2 Presser de manière répétée la touche "**MENU**" ⑨ ou ⑦ jusqu'à ce que le message **VOLUME XXXdB** apparaisse sur l'afficheur (XXX représentant le réglage courant).
- 3 Utiliser la molette **MULTI JOG** ①① ou les touches "**SKIP**" ①⑧ pour ajuster le volume d'entrée entre -60 dB et +18 dB (en fonction du niveau du signal d'entrée original). Il existe également un réglage - - - - qui signifie que le signal d'entrée est totalement atténué.

NOTE

Si le mode "Digital Direct" est sélectionné (comme indiqué au § "4.3.4 Mode numérique direct"), le volume numérique est inopérant et l'option correspondante du menu n'apparaît plus.

4.1.2 Ecoute des entrées (monitoring)

Lorsque l'appareil est en mode "prêt pour l'enregistrement" ou en mode "enregistrement", le signal d'entrée est également dirigé vers les prises **OUT** (analogiques et numériques) afin qu'il soit possible de l'écouter.

Les vumètres indiquent également le niveau courant des signaux.

Cependant, il n'est possible d'enregistrer ou de passer en mode "prêt pour l'enregistrement", qu'à condition qu'un disque approprié soit placé dans le tiroir. Pour obtenir une écoute du signal d'entrée, à n'importe quel moment ou lorsque l'appareil est arrêté (stop), utiliser la touche **MONITOR** de la télécommande ⑩.

La touche **RECORD** ②⑩ de l'appareil permet également d'entrer dans le mode d'écoute, à partir du mode stop, si aucun disque n'a été inséré dans le tiroir. Si un disque est présent, presser la touche **RECORD** pour passer en mode "prêt pour l'enregistrement".

L'information **MONITOR** apparaît sur l'afficheur pour indiquer que le signal de sortie est une "copie" du(des) signal(aux) d'entrée. Les vumètres indiquent également le niveau d'entrée courant.

Pour quitter le mode d'écoute, utiliser la touche **STOP**.

4.1.3 Conversion de fréquence

La fréquence d'échantillonnage des CD est de 44,1 kHz. Le CD-RW700 enregistre (et lit) les CD à cette même fréquence.

Lorsque l'enregistrement s'effectue à partir des connexions numériques (coaxiales ou optiques), il se peut que la source ait été enregistrée à une fréquence différente de 44,1 kHz ou que la lecture s'effectue à une vitesse non standardisée, obtenue via un varispeed (> 1 % par rapport à la vitesse normale). Dans ce cas, le convertisseur de fréquence, interne au CD-RW700,

recalcule automatiquement la fréquence entrante au standard 44,1 kHz

NOTE

Si le mode "Digital Direct" est sélectionné (comme indiqué au § "4.3.4 Mode numérique direct"), le convertisseur de fréquence devient inopérant. Dans ce cas, l'enregistrement de signaux issus d'équipements raccordés de manière numérique n'est possible qu'à condition que la fréquence d'échantillonnage de la source soit à 44,1 kHz. Si cette fréquence est différente, le message `Not Fs44.1k !` s'affiche.

4.2 Enregistrement basique

NOTE

Selon le "livre rouge" (Red Book) indiquant les spécifications pour les CD audio, la longueur d'une piste ne peut pas être inférieure à 4 secondes. D'autre part, un disque ne peut pas comporter plus de 99 plages. Lors d'un enregistrement, il est nécessaire de garder ces recommandations présentes à l'esprit.

Une fois la(les) source(s) d'entrée choisie(s) (se reporter au § "4.1 Sélection des entrées"), l'enregistrement peut commencer.

La procédure basique à suivre est décrite ci-dessous :

- 1 **Charger un disque enregistrable dans le tiroir.**
Une fois le tiroir fermé, le message `TOC Reading` (Lecture sommaire) s'affiche.
Suivant le type de disque utilisé, l'un des indicateurs CD-R, NO TOC ou CD-RW, NO TOC s'allume.
- 2 **Presser la touche "RECORD" (20 ou 14).**
L'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement", comme le spécifie les indicateurs **REC** et "II" (pause). Dès que la machine est dans ce mode, le message `Now OPC` (Optimum Power Control) s'affiche et elle se prépare pour l'enregistrement.
- 3 **Ajuster le niveau de la(des) source(s), en suivant les indications du § "4.1.1 Réglage de volume".**

NOTE

Les indicateurs rouges OVER (saturation) du vumètre ne doivent jamais s'allumer. Contrairement aux équipements analogiques, les dispositifs audio numériques produisent des sons extrêmement désagréables lorsqu'une distorsion survient. De plus, il n'existe pas de limite supérieure après le repère "0". Si l'enregistrement est effectué à partir d'un CD du commerce, le volume doit être réglé à 0 dB. Cela permet de conserver toute la dynamique du CD original, sans qu'un écrêtage n'ait lieu. Un réglage de manière à amplifier le signal original ne doit intervenir que si la source délivre un niveau particulièrement faible.

Un signal d'entrée analogique au niveau nominal, sans atténuation, ni amplification à partir du réglage de volume, est équivalent à une lecture -16 dB sur le vumètre (en d'autres termes, l'indication "0" vumètre équivaut à 16 dBFS).

- 4 **Presser la touche "PLAY" (18 ou 21) ou la touche "PAUSE" (19 ou 20) pour débiter l'enregistrement.**
Il est à noter qu'il n'est pas nécessaire de "repérer" la position d'enregistrement. L'appareil trouve toujours l'emplacement libre suivant sur le disque et commence l'enregistrement à partir de celui-ci.
- 5 **Presser la touche "PAUSE" (19 ou 20) pour effectuer une pause momentanée durant l'enregistrement.** L'indicateur "II" (pause) s'allume alors.
Une pression sur la touche "PLAY" ou à nouveau sur la touche "PAUSE" permet de reprendre l'enregistrement sur un nouveau numéro de piste.
- 6 **Presser la touche "STOP" (17 ou 19) pour arrêter l'enregistrement.** Dans ce cas, le message `PMA Writing` (Zone mémoire programme) s'affiche et l'indicateur **REC** clignote pendant quelques secondes, le temps que l'appareil écrive sur le disque.

NOTE

Pendant que le message "PMA Writing" est affiché, toutes les touches sont inopérantes et l'appareil écrit réellement sur le disque. Durant cette période, l'alimentation de l'équipement ne doit pas être interrompue et celui-ci ne doit subir ni choc, ni vibration. Dans le cas contraire, l'enregistrement en cours des informations ne s'effectuera pas correctement.

Dès que le message disparaît, il est nécessaire de presser la touche "RECORD" (étape 2), avant que l'enregistrement ne puisse être repris. L'enregistrement recommence avec un nouveau numéro de piste.

NOTE

Il est nécessaire de se souvenir qu'à chaque fois que l'enregistrement est arrêté ou que le mode pause est utilisé, ledit enregistrement est repris avec un nouveau numéro de piste. Il n'est donc pas possible d'enregistrer une même piste en plusieurs étapes.

4.2.1 Lecture des pistes

Bien qu'un disque "non finalisé" ne puisse pas être lu dans un lecteur de CD standard, le CD-RW700 permet une relecture des pistes venant d'être enregistrées.

Pour sélectionner la piste à lire, utiliser la molette **MULTI JOG** (1) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (18).

4.2.2 Affichage du temps pendant l'enregistrement

Lorsqu'un disque enregistrable est lu, il existe 4 modes différents d'affichage du temps, en lecture normale (se reporter au § "3.1.1 Modes d'affichage du temps") : TOTAL, TOTAL REMAIN, REMAIN et temps écoulé pour une piste spécifique.

Pendant l'enregistrement, le nombre d'options disponibles est plus réduit (manifestement, l'appareil ne peut pas présager de l'avenir et connaître préalablement la durée totale d'un enregistrement en cours !).

En mode enregistrement ou "prêt pour l'enregistrement", des pressions répétées sur la touche **DISPLAY** (10 ou 6) permettent d'effectuer une sélection d'affichage entre le temps total restant sur le disque (TOTAL REMAIN) ou le temps écoulé sur la piste en cours d'enregistrement (sans aucun indicateur allumé).

Lorsque la lecture est arrêtée juste au début d'une partie vierge du disque, il n'existe que 2 options : TOTAL (temps total enregistré sur le disque jusqu'à présent) et TOTAL REMAIN (temps total restant disponible pour un futur enregistrement).

4.2.3 Séparation manuelle de pistes

Il est possible de diviser l'enregistrement en plusieurs pistes "à la volée", pendant que celui-ci se déroule.

En cours d'enregistrement, presser la touche **RECORD** (20 ou 14). Le numéro de piste courant est incrémenté de "1".

Pour plus de détails sur la séparation automatique des pistes pendant l'enregistrement, se reporter au § "4.3.2 Séparation automatique de pistes".

NOTE

Selon le "livre rouge" (Red Book) précisant les spécifications pour les CD audio, la longueur d'une piste ne peut pas être inférieure à 4 secondes. D'autre part, un disque ne peut pas comporter plus de 99 plages. Lors d'un enregistrement, il est nécessaire de garder ces recommandations présentes à l'esprit.

4.2.4 Restriction du nombre de pistes

Grâce au CD-RW700, il est possible de restreindre le nombre de pistes pouvant être enregistrées en même temps. Cette fonction s'applique, que les pistes aient été séparées manuellement (§ "4.2.3 Séparation manuelle de pistes") ou automatiquement (§ "4.3.2 Séparation automatique de pistes").

Quel que soit le moment, en cours d'enregistrement ou pendant que le mode "prêt pour l'enregistrement" est actif, tourner la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser les touches **SKIP** de la télécommande (18).

Cette action permet de déterminer le nombre de pistes restantes, comme indiqué sur la partie droite de l'afficheur temporel. Le nombre maximal est ici fonction

de la limite standard des 99 pistes et du nombre de pistes préalablement enregistrées. En d'autres termes, si l'on a déjà enregistré 8 pistes sur le disque, la valeur maximale indiquée est de 91 ($91 + 8 = 99$). Si l'on a déjà enregistré 49 pistes sur le disque, la valeur maximale indiquée est de 50 ($49 + 50 = 99$).

Chaque fois qu'une séparation de piste est réalisée, le nombre indiqué sur la partie droite de l'afficheur augmente de "1". Lorsque ce nombre est égal à 1 et qu'une séparation de piste est effectuée, le message **PMA Writing** apparaît sur l'afficheur et l'appareil passe en mode Stop.

Le nombre de pistes restantes peut être modifié en cours d'enregistrement, à l'aide de la molette **MULTI JOG**.

4.2.5 Disque plein

Si l'on enregistre un programme long, que le nombre de pistes n'a pas été restreint et que l'espace libre vient à manquer (information donnée par l'afficheur temporel / Se reporter au § "4.2.2 Affichage du temps pendant l'enregistrement"), juste avant que la partie finale du disque ne soit atteinte, l'appareil exécute un "fondu-enchaîné de fin de piste" de quelques secondes (le message **FADE OUT** apparaît alors sur l'afficheur).

Une fois ce fondu de fin de piste terminé, le message **Disc Full !!** s'affiche pendant quelques secondes et l'appareil passe en mode Stop (le message **PMA Writing** apparaît sur l'afficheur).

Si le disque est de type CD-RW, la dernière piste peut être effacée si nécessaire (se reporter au § "5.2.1 Effacement de pistes") et celui-ci est ainsi "finalisé". Au contraire, si le disque est de type CD-R, il doit être "finalisé" avant de pouvoir être utilisé (se reporter au § "5.1 Finalisation (Clôture de session)").

4.3 Enregistrement avancé

Les divers sous-paragraphes suivants couvrent des techniques d'enregistrement plus sophistiquées.

4.3.1 Enregistrement synchronisé

Ce terme signifie que l'enregistrement commence automatiquement lorsqu'un signal est reçu et s'arrête si ledit signal cesse.

Pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement synchronisée :

- 1 **Charger un disque enregistrable dans le tiroir.**
- 2 **L'appareil étant en mode "prêt pour l'enregistrement" ou directement en enregistrement, presser la touche SYNC REC (21 ou 15).**
Le message SYNC ON apparaît brièvement sur l'afficheur, puis ce dernier indique le

numéro de piste et le temps. Lorsque l'enregistrement synchronisé est validé, l'indicateur **[SYNC]** s'allume. La touche **SYNC REC** est également utilisée pour arrêter l'enregistrement synchronisé (le message **SYNC OFF** apparaît brièvement sur l'afficheur, puis ce dernier revient à l'indication du numéro de piste et du temps).

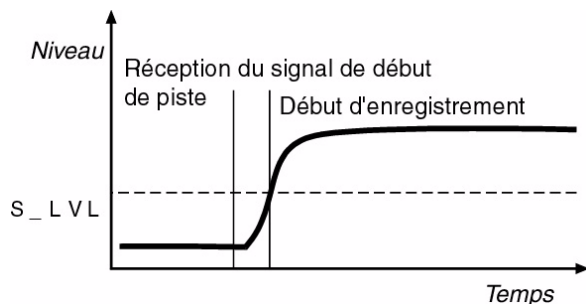
Le niveau du signal peut intervenir pendant un enregistrement synchronisé (on parle alors d'un "niveau de déclenchement" ou d'un "seuil"), de la manière suivante :

- 1 Une fois le disque enregistrable chargé dans le tiroir, presser la touche "**MENU**" (9 ou 7) jusqu'à ce que le message **S_L V L >> xx dB** s'affiche, xx correspondant à la valeur courante.
- 2 Tourner la molette **MULTI JOG** (11) ou utiliser les touches "**SKIP**" de la télécommande (18) pour choisir parmi l'une des options suivantes : -24, -30, -36, -42, -48, -54, -60, -66 et -70 dB.

Les plus faibles valeurs numériques concernant ce réglage (autour de -24 dB) signifient que le niveau du signal d'entrée doit être beaucoup plus important pour pouvoir déclencher l'enregistrement synchronisé. Au contraire, une forte valeur numérique (autour de -72 dB) signifie qu'un signal de niveau relativement faible peut activer ledit enregistrement.

Les conditions permettant qu'un signal d'entrée soit utilisé pour déclencher un enregistrement sont les suivantes :

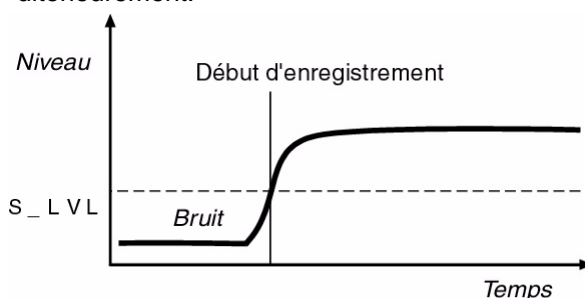
- Pendant l'enregistrement d'un signal numérique, si celui-ci est détecté et que le niveau audio est suffisant.



ou

- Le niveau du signal d'entrée atteint le seuil (voir ci-dessous), après avoir été inférieur à celui-ci pendant une seconde ou plus. Il est à noter que le schéma ci-dessous représente un cas particulier (la source a été arrêtée ou mise en pause) parmi

les conditions les plus courantes, comme indiqué ultérieurement.

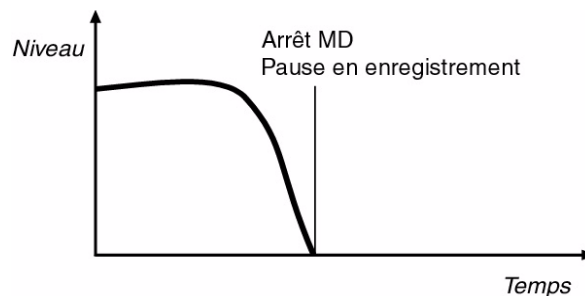
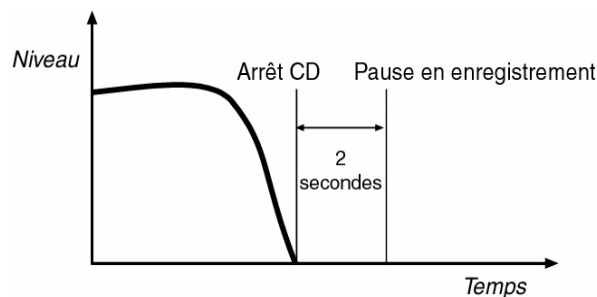


Pour débuter un enregistrement synchronisé lorsque la source est arrêtée ou mise en pause :

- 1 L'appareil doit être en mode "prêt pour l'enregistrement" et l'indicateur **[SYNC]** doit être allumé, comme indiqué ultérieurement.
- 2 Démarrer la lecture sur la source. L'indicateur de pause du CD-RW700 s'éteint et celui-ci passe en mode enregistrement.

Les conditions provoquant l'arrêt d'un enregistrement synchronisé sont les suivantes :

- Lors d'un enregistrement numérique, un signal approprié est détecté. Si ledit signal provient d'un CD, le CD-RW700 passe en mode "prêt pour l'enregistrement" après 2 secondes. Si le signal provient d'un MD, le CD-RW700 passe immédiatement en mode "prêt pour l'enregistrement" :

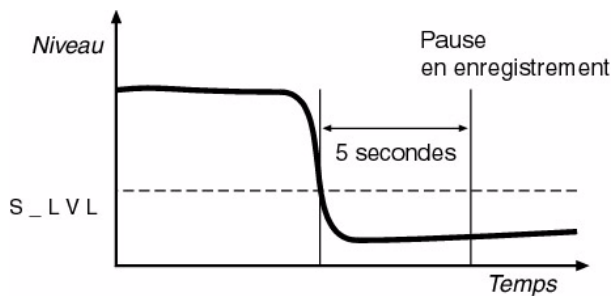


Il est à noter que dans les cas ci-dessus, le niveau de déclenchement n'est pas utilisé.

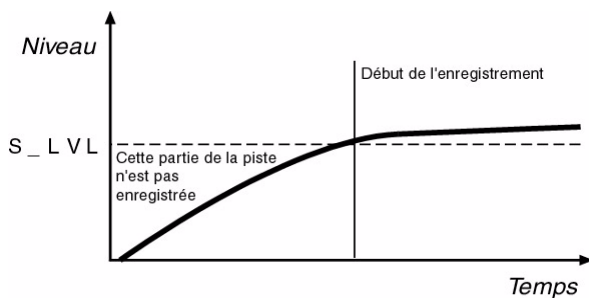
ou

4 • Enregistrement—Enregistrement avancé

- Le niveau sonore passe en dessous du niveau de déclenchement pendant au moins 5 secondes.

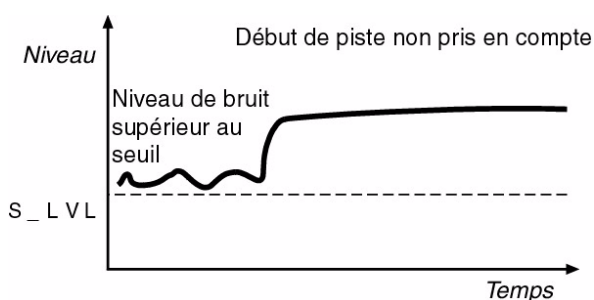


Si l'on paramètre la valeur de seuil, de telle manière que seul un signal de très fort niveau puisse déclencher l'enregistrement, il est nécessaire de se souvenir que le début dudit enregistrement ne commencera pas par un "foutu-enchaîné de début de piste" :



Il est également à noter, que lorsque la source enregistrée est de type analogique, le seuil doit être établi de façon à ce qu'il soit plus haut que le "niveau moyen de bruit" (niveau généralement provoqué par des sifflements, des craquements, etc. provenant des disques vinyles, par exemple).

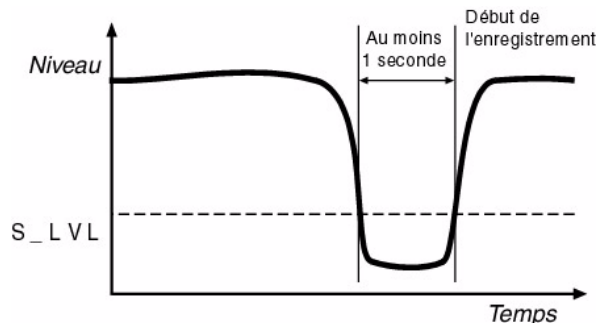
Dans le cas contraire, l'enregistrement synchronisé peut ne pas se déclencher correctement (la fonction de "répétition" / Rehearsal peut s'avérer ici particulièrement utile. Se reporter au § "4.4 Mode Répétition / Rehearsal").



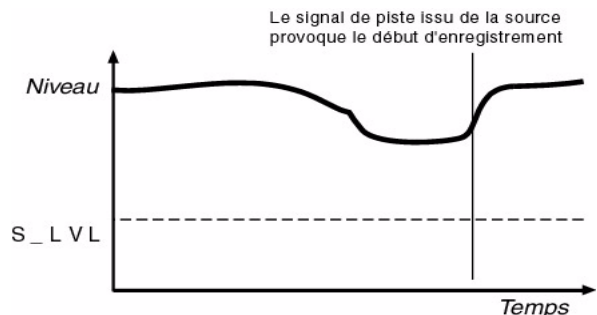
Etant donné que la fonction d'enregistrement synchronisé peut être activée ou désactivée en cours d'enregistrement, il est, par conséquent, possible d'effectuer celui-ci de manière automatique synchronisée au début et d'utiliser la fonction manuelle à la fin (ou *vice versa*).

Si la source est mise en lecture avant que l'enregistrement synchronisé ne soit activé sur le CD-RW700, les conditions régissant ce dernier (après validation de la fonction) sont les suivantes :

Lorsque le niveau du signal d'entrée chute en dessous du seuil pendant une seconde ou plus, puis remonte au-dessus de celui-ci (il s'agit là d'une condition générale, dans laquelle un début d'enregistrement synchronisé à partir d'une source arrêtée ou en mode pause représente un cas particulier) :



Sinon, lors d'un enregistrement numérique à partir de sources (MD, CD ou DAT) pouvant fournir des informations de séparation de pistes, ledit enregistrement synchronisé débute dès qu'une séparation est détectée, quel que soit le niveau du signal :



Pour arrêter un enregistrement synchronisé :

- 1 L'appareil doit être en mode enregistrement et l'indicateur **SYNC** doit être allumé.
- 2 Arrêter la lecture sur la source. Après quelques instants, le CD-RW700 passe en mode "prêt pour l'enregistrement". Le temps entre le moment où la source est arrêtée et celui où le CD-RW700 passe dans le mode indiqué ci-dessus est utilisé pour enregistrer un blanc à la fin de la piste.
- 3 Si aucune des commandes du CD-RW700 n'est utilisée, la reprise du mode lecture sur la source a pour effet de relancer l'enregistrement sur celui-ci. En fait, le CD-RW700 est toujours en mode synchronisé et l'enregistrement est repris dès qu'un signal d'entrée est détecté.

NOTE

Lors d'un enregistrement en mode synchronisé, il est à noter qu'un court délai peut être observé entre le début de lecture sur la source et la réponse du CD-RW700.

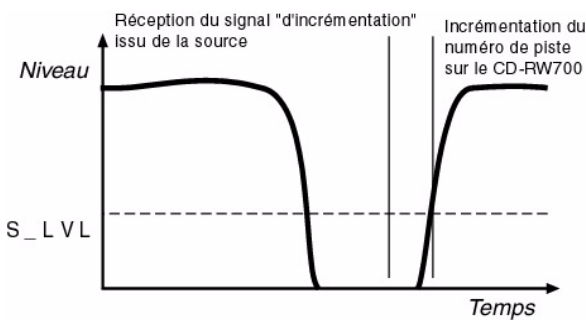
Cela est dû à la manière dont fonctionne ce dernier, qui stocke les données en mémoire tampon avant de les écrire réellement sur le disque. Ce léger retard ne doit pas être pris en compte - Toutes les données reçues entre les points de début et de fin sont bien enregistrées.

4.3.2 Séparation automatique de pistes

Sous réserve que la fonction "A-TRACK" (piste auto) soit activée, le niveau de déclenchement, comme indiqué précédemment (§ "4.3.1 Enregistrement synchronisé") peut être également utilisé pour la séparation de pistes.

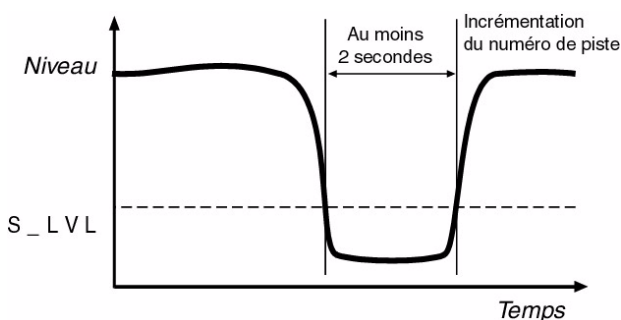
Cette fonction étant validée, l'appareil insère automatiquement une séparation de piste :

- Lors d'un enregistrement numérique à partir de sources MD, CD ou DAT, si un signal "d'incrémentation" est détecté et que le niveau du signal reçu dépasse le seuil établi.:



ou

- Si aucun signal "d'incrémentation" ne parvient de la source (signal analogique ou signal numérique provenant d'un équipement autre que MD, CD ou DAT) et que le niveau du signal d'entrée chute en dessous du seuil pendant au moins 2 secondes, pour d'un seul coup le dépasser à nouveau.



Pour valider ou invalider la fonction de séparation automatique de pistes :

- 1 Un disque enregistrable étant chargé dans le tiroir et l'appareil étant en mode "prêt pour l'enregistrement, presser la touche "MENU" (9 ou 7) de manière répétée, jusqu'à ce que le message A_TRACK > XX s'affiche, XX correspondant à l'option ON ou OFF.
- 2 Tourner la molette MULTI JOG (11) ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande (13) pour passer de l'option ON à OFF ou vice versa.

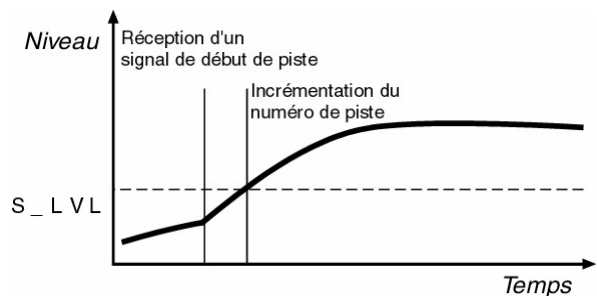
Lorsque la fonction est activée, l'indicateur A-TRACK situé en partie supérieure droite de l'afficheur s'allume.

La fonction de séparation de pistes automatique peut être activée ou désactivée, pendant qu'un enregistrement est en cours.

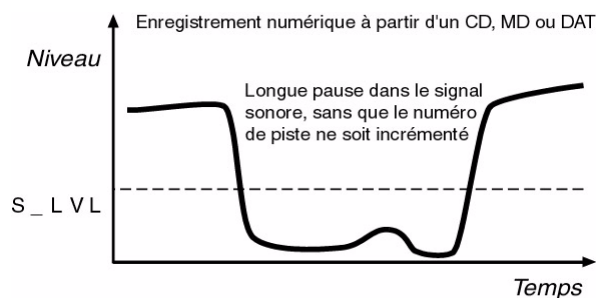
NOTE

Lors de certains enregistrements sonores (morceaux de musique classique ou textes lus) à partir des entrées analogiques, étant donné que les séparations de pistes sont déterminées par des silences relatifs, il est possible que surviennent des séparations intempestives. Dans ce cas, il vaut mieux utiliser la fonction d'insertion de séparations manuelles (se reporter au § "4.2.3 Séparation manuelle de pistes").

Cependant, si l'enregistrement s'effectue à partir des entrées numériques, le numéro de piste n'est incrémenté qu'à condition qu'un signal de séparation soit reçu en provenance de la source et que celui-ci soit suivi d'une baisse du niveau sonore.



Toute baisse, puis remontée ultérieure du niveau sonore uniquement, pendant un enregistrement numérique d'une source CD, MD ou DAT, n'est pas de nature suffisante à déclencher une incrémentation automatique du numéro de piste.



Il peut être utile d'associer la fonction de restriction du nombre de pistes (se reporter au § "4.2.4 Restriction du nombre de pistes") et celle de séparation automatique des pistes.

A titre d'exemple, si l'on a enregistré 2 albums sur une même cassette DAT et que l'on souhaite créer 2 CD séparés à partir de celle-ci, il est possible d'utiliser la molette MULTI JOG pour spécifier le nombre de piste en fonction de celui correspondant au premier album.

Une fois enregistrée la dernière piste du premier album, le CD-RW700 exécute automatiquement la procédure d'écriture PMA et passe en mode Stop.

4.3.3 Mode numérique direct

Comme indiqué précédemment, le mode numérique direct ne tient pas compte d'un certain nombre de circuits d'entrée du CD-RW700 (principalement le convertisseur de fréquence et la commande de niveau numérique), pour qu'un enregistrement direct sur le disque ait lieu.

Pour activer ou désactiver cette fonction :

- 1 S'assurer que l'entrée sélectionnée correspond bien à l'option DIGITAL (soit COAXIAL, soit OPTICAL).
- 2 Presser la touche "DIGITAL DIRECT" (5) (sur l'appareil uniquement). Le message D_DIRECT XX s'affiche, XX correspondant à l'option ON ou OFF.
- 3 Presser la touche "DIGITAL DIRECT" pour passer alternativement de l'option ON à l'option OFF et vice versa.

Une fois l'enregistrement numérique direct validé, l'indicateur DIGITAL clignote lentement.

NOTE

Comme indiqué précédemment, le mode numérique direct ne tient pas compte du convertisseur de fréquence. L'enregistrement n'est donc possible qu'à partir de sources au standard 44,1 kHz.

4.3.4 Fonction d'enregistrement de blancs (Rec Mute)

Cette fonction permet d'interrompre instantanément le signal d'entrée et d'enregistrer un blanc de 4 secondes sur le disque.

- 1 Pendant l'enregistrement, presser la touche "REC MUTE" (16).
Le message REC MUTE s'affiche, les vumètres cessent d'indiquer le niveau du signal d'entrée et l'écoute est interrompue.
- 2 Après environ 4 secondes, l'appareil revient en mode "prêt pour l'enregistrement".

NOTE

Cette fonction n'est disponible qu'à partir de la télécommande. Elle n'est donc pas accessible par l'appareil lui-même.

4.3.5 Fondu-enchaîné de début et de fin de piste

Afin d'obtenir un enregistrement de début et de fin de piste progressif, l'appareil est équipé d'une fonction de type "fondu-enchaîné".

Les fondus de début de piste s'effectuent de -∞ (silence) pour atteindre le niveau d'entrée préétabli (se reporter au § "4.1.1 Réglage de volume". Les fondus de fin de piste s'effectuent du niveau d'entrée préétabli pour atteindre le niveau -∞ (silence).

Les fondus de début et de fin de piste peuvent être paramétrés séparément, par pas de 1 secondes, dans l'intervalle 1 à 24 secondes.

Pour sélectionner les temps de fondu :

- 1 Presser la touche "MENU" (9) ou (7) de manière répétée, jusqu'à ce que le message FADE IN > XXS apparaisse, dans lequel l'information XX correspond au temps de fondu de début de piste, en secondes.
- 2 Tourner la molette MULTI JOG (11) ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande (18) pour modifier la valeur de fondu de début de piste.
- 3 Presser à nouveau la touche "MENU", jusqu'à ce que le message FADE OUT > XXS apparaisse, dans lequel l'information XX correspond au temps de fondu de fin de piste, en secondes.
- 4 Tourner la molette MULTI JOG ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande pour modifier la valeur de fondu de fin de piste. Il est possible de paramétrer uniquement la valeur de fondu de début de piste (exécuter l'étape 5 après l'étape 2) ou celle de fondu de fin de piste (durant l'étape 1, presser la touche MENU jusqu'à ce que cette valeur apparaisse).

Pour exécuter un fondu de début de piste :

- 1 Une fois le disque enregistrable chargé dans le tiroir, presser la touche "RECORD" ((20) ou (14)), de manière à ce que l'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement".
- 2 Lancer la lecture sur l'équipement source et presser la touche "FADER" ((22) ou (9)). Le message FADE IN s'affiche pendant le temps spécifié précédemment.
Au fur et à mesure que le fondu progresse, le signal écouté devient graduellement de plus en plus fort, reflétant ainsi le niveau sonore enregistré sur le disque.

Pour exécuter un fondu de fin de piste :

- 1 Pendant l'enregistrement, presser la touche "FADER" ((22) ou (9)).
Le message FADE OUT s'affiche pendant le temps spécifié précédemment.
Au fur et à mesure que le fondu progresse, le signal écouté devient graduellement de plus en plus faible, reflétant ainsi le niveau sonore enregistré sur le disque.
- 2 Une fois la fin de ce fondu atteinte, l'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement". L'enregistrement peut reprendre avec la touche "FADER", "PLAY" ou "PAUSE".

La valeur des temps de fondu de début et de fin de piste peut être modifiée en cours d'enregistrement.

Ce type de fondu est également possible en mode numérique direct (se reporter au § "4.3.4 Mode numérique direct").

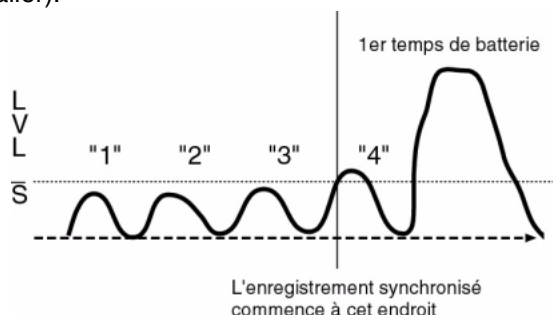
4.4 Mode Répétition (Rehearsal)

Il existe 2 zones dans lesquelles le mode "Répétition" (Rehearsal) peut être utilisé : l'enregistrement synchronisé (§ "4.3.1 Enregistrement synchronisé") et la séparation automatique de pistes (§ "4.3.2 Séparation automatique de pistes").

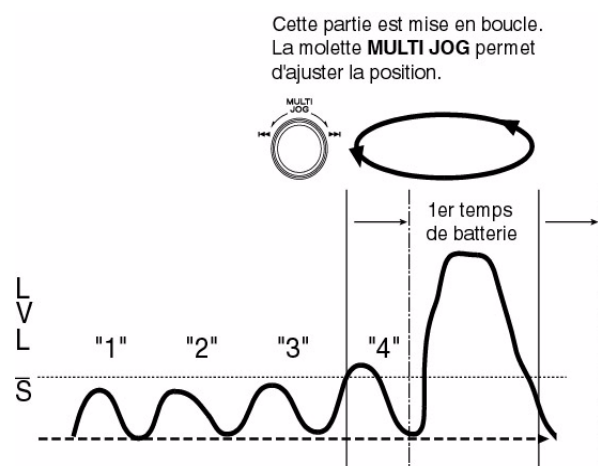
Le but de ce mode est d'autoriser l'utilisateur à ne plus tenir compte, quand cela est nécessaire, des fonctions d'enregistrement synchronisé automatique et de séparation de pistes.

Voici un exemple dans lequel cette fonction peut être précieuse :

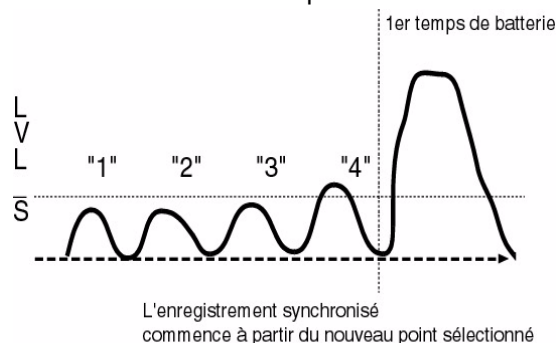
Un morceau musical a été enregistré sur un DAT, avec un comptage vocal de tempo immédiatement avant le premier temps de batterie. Ce comptage ne doit pas être enregistré sur le CD, mais le niveau de seuil a été établi à une valeur (-24 dB) pour laquelle le comptage "4" déclenche de manière indésirable l'enregistrement (-24 dB étant la limite supérieure de sensibilité, au-delà de laquelle il est impossible d'aller).



Lorsque la fonction de répétition (Rehearsal) est utilisée, la source est mise en écoute et lue. Les quelques premières secondes de la piste sont échantillonnées et mises en boucle. La position de la boucle peut être ensuite ajustée..



Une fois ce décalage établi, l'enregistrement synchronisé peut avoir lieu, avec un début intervenant sur le nouvel emplacement choisi.



Cet exemple montre comment le temps de début peut être déplacé vers l'avant, de manière à éliminer tout démarrage intempestif. Il est également possible de faire "glisser" le temps de démarrage vers l'arrière, de manière à enregistrer un passage silencieux, qui autrement ne permettrait pas le déclenchement synchronisé automatique (dans ce cas, une mémoire tampon est employée).

De façon similaire, cette fonction peut aussi servir à décaler vers l'avant ou l'arrière le début d'une séparation automatique de pistes.

Les décalages de début d'enregistrement synchro. ou de séparation automatique de pistes peuvent être de valeur identique et servir au cours d'un même enregistrement.

La valeur maximale de décalage est de 125 images, de part et d'autre du point original (représenté par la valeur "0"). Une seconde contenant 75 images, 125 représentent 1,67 secondes.

4.4.1 Mode répétition pour un enregistrement synchronisé

Pour effectuer un tel enregistrement, en utilisant le mode répétition, afin de décaler le début de piste en avant ou en arrière :

- 1 **Charger un disque enregistrable dans le tiroir et s'assurer que l'appareil est en mode Stop.**
- 2 **Ecouter le morceau issu de la source, à partir du début de la piste devant être enregistrée (soit dans l'exemple précédent, juste avant le compte vocal).**
- 3 **Presser la touche "RHSL" ④ de façon à ce que le message *Waiting Sync* apparaisse.**
- 4 **Placer la source en mode lecture. Lorsque le début de piste est repéré (comme indiqué au § "4.3.1 Enregistrement synchronisé"), le message *Sync RHSL* apparaît.**
- 5 **Si le mode répétition ne commence pas à l'endroit correspondant au point de départ réel, presser la touche "RSHL" une nouvelle fois pour réarmer le déclenchement.**

4 • Enregistrement—Mode Répétition (Rehearsal)

- 6 Après 9 secondes, le message `Sync RHSL` apparaît et les données échantillonnées sont mises sous la forme d'une boucle de 4 secondes. Le message `Sync 0:0X` s'affiche, avec la valeur X correspondant à la seconde courante de la boucle.
- 7 Arrêter le mode lecture sur la source.
- 8 Tourner la molette MULTI JOG (11) pour ajuster le point de la boucle. L'afficheur indique un des messages suivants :
`TRIM = +XXXf` ou
`TRIM = -XXXf`
XXX correspond à un nombre de 0 à 125.
Dès que la boucle reprend, le message `Sync 0:0X` s'affiche à nouveau.
Chaque fois que la valeur de décalage est modifiée, la boucle est relancée en lecture à partir du nouveau point de début.
- 9 Une fois le nouveau point de début paramétré, presser la touche "STOP" (17 ou 19).
- 10 Ecouter le morceau issu de la source, à partir du point original déterminé à l'étape 2.
- 11 Presser la touche "RECORD" (20 ou 14) pour que l'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement", puis presser la touche `SYNC REC` (21 ou 15).
- 12 Lancer la lecture sur la source. Le CD-RW700 commence l'enregistrement, avec un point de début déterminé en fonction de la valeur de décalage.

NOTE

Si un décalage est établi pour un début d'enregistrement synchronisé, il s'applique à tous les débuts déterminés ultérieurement, qu'il s'agisse d'enregistrements synchronisés ou de séparations de pistes et cela jusqu'à ce que cette valeur soit modifiée, en utilisant la procédure décrite précédemment.

4.4.2 Mode répétition pour une séparation de pistes

De la même façon qu'un seuil automatique peut provoquer un déclenchement intempestif d'enregistrement à un point erroné, ce type de seuil peut être à l'origine d'une séparation de pistes incorrecte.

En utilisant la fonction Répétition (Rehearsal) sur le point à partir duquel la séparation doit intervenir, il est possible de décaler ledit point, afin qu'il corresponde exactement à la séparation requise.

- 1 Charger un disque enregistrable dans le tiroir et s'assurer que l'appareil est en mode Stop.
- 2 Si l'appareil n'est pas déjà en mode "Auto track", activer cette fonction de telle manière

que l'indicateur A-TRACK s'allume (se reporter au § "4.3.2 Séparation automatique de pistes).

- 3 Ecouter la source, juste un peu avant le point qu'on souhaite voir devenir une séparation.
- 4 Presser la touche "RHSL" (4) de façon à ce que le message `Waiting Inc` apparaisse. Si le mode "Auto track" n'a pas été préalablement sélectionné, le message `No Inc Mode` apparaît lorsque la touche est pressée.
- 5 Placer la source en mode lecture. Lorsque le début de piste est repéré (comme indiqué au § "4.3.1 Enregistrement synchronisé"), le message `Inc RHSL` apparaît.
- 6 Si le mode répétition ne commence pas à l'endroit correspondant au point de départ réel, presser la touche "RSHL" une nouvelle fois pour réarmer le déclenchement.
- 7 Après 9 secondes, le message `Inc RHSL` apparaît et les données échantillonnées sont mises sous la forme d'une boucle de 4 secondes. Le message `Inc 0:0X` s'affiche, avec la valeur X correspondant à la seconde courante de la boucle.
- 8 Arrêter le mode lecture sur la source.
- 9 Tourner la molette MULTI JOG (11) pour ajuster le point de la boucle. L'afficheur indique un des messages suivants :
`TRIM = +XXXf` ou
`TRIM = -XXXf`
XXX correspond à un nombre de 0 à 125.
Dès que la boucle reprend, le message `Inc 0:0X` s'affiche à nouveau.
- 10 Une fois le nouveau point de début paramétré, presser la touche "STOP" (17 ou 19).
- 11 Presser la touche "RECORD" (20 ou 14) pour que l'appareil passe en mode "prêt pour l'enregistrement". Le mode d'enregistrement synchronisé peut être ici utilisé. Pour ce faire, il est possible de presser la touche `SYNC REC` (21 ou 15) afin de préparer ledit enregistrement.
- 12 Ecouter le morceau issu de la source, à partir du point où l'enregistrement doit débiter.
- 13 Lancer la lecture sur la source. Si la fonction d'enregistrement synchronisé n'est pas utilisée, démarrer manuellement l'enregistrement sur le CD-RW700 (dans le cas contraire, la fonction s'exécute automatiquement).

Lorsque le point de séparation (plus ou moins la valeur de décalage paramétrée préalablement) est atteint, l'enregistrement est séparé en plusieurs pistes.

Il est à noter que si une valeur de décalage positive est sélectionnée (c'est à dire que le point de début de piste est déplacé au delà de la position de début "originale"), le compteur affiche une valeur négative (ex : - 0.02) pour la période comprise entre la position "normale" et la position réelle de début choisie.

Cette valeur négative apparaît également lorsque l'enregistrement commence, si la fonction de synchronisation a été validée.

NOTE

Si un décalage est établi pour un début d'enregistrement synchronisé, il s'applique à tous les débuts déterminés ultérieurement, qu'il s'agisse d'enregistrements synchronisés ou de séparations de pistes et cela jusqu'à ce que cette valeur soit modifiée, en utilisant la procédure décrite précédemment.

5 - Après l'enregistrement

Ce chapitre décrit les actions intervenant à l'issue de l'enregistrement. Il s'agit de la "finalisation" des CD-R et CD-RW et de certaines opérations d'effacement sur les disques CD-RW.

Une fois "finalisés", les CD-R sont définitivement gravés. Plus aucun enregistrement sur ceux-ci ne peut alors être réalisé. Au contraire, les disques CD-RW peuvent ne pas être "finalisés", grâce au CD-RW700. Leurs sommaires peuvent être effacés et si un espace libre existe, d'autres morceaux peuvent être rajoutés. Même si le disque est plein, certaines plages peuvent être effacées à la suite d'une "non finalisation" et de nouveaux morceaux enregistrés.

5.1 Finalisation (Clôture de session)

Comme expliqué précédemment (§ 1.2 Finalisation / Clôture de session), afin qu'un disque devienne un CD standard, une dernière phase d'écriture du sommaire (TOC) est nécessaire. Ce processus est appelé "finalisation" ou "clôture de session".

Un disque "non finalisé" est toujours repéré sur le CD-RW700 par l'indication **NO TOC** qui s'allume sous celle du type de disque utilisé, lorsque ce dernier est placé dans le tiroir.

Pour "finaliser" un disque :

- 1 Dès qu'un disque "non finalisé" (enregistrable) est inséré dans le tiroir et que l'appareil est en mode Stop, presser la touche "FINALIZE" (15 ou 12). Le message **Finalize OK?** s'affiche.
- 2 Si l'on souhaite procéder à la "finalisation", presser n'importe quelle touche (la touche "STOP", par exemple).
- 3 Presser la molette MULTI JOG (11) ou utiliser la touche "ENTER" de la télécommande (8).
- 4 Si la "finalisation" a été choisie, l'affichage est modifié. L'indicateur **NO TOC** s'éteint. Le message **TOC** s'affiche et l'indicateur **REC** clignote. L'appareil commence un décompte à partir d'un temps indiqué sur l'afficheur (environ 1 minute 10 secondes).
- 5 Après la "finalisation", une information **CR-RW NO TOC** passe à CD-RW et une information **CD-R NO TOC** passe à CD-R.

NOTE

Bien que les disques CD-R "finalisés" sur le CD-RW700 puissent être pris en compte par des lecteurs de CD ordinaires, il est nécessaire de se souvenir que parfois certains CD-RW "finalisés" peuvent ne pas être lisibles sur un lecteur standard.

5.1.1 Disques CD-RW "non-finalisés"

Si un CD-RW vient d'être "finalisé", il est possible d'effacer son sommaire, de la manière suivante :

- 1 Dès qu'un disque "finalisé" est inséré dans le tiroir et que l'appareil est en mode Stop, presser la touche "ERASE" (16 ou 13).
- 2 Si le message **Unfinalize?** n'apparaît pas sur l'afficheur, tourner la molette MULTI JOG (11) ou utiliser les touches "SKIP" de la télécommande (8) jusqu'à ce que celui-ci s'affiche.
- 3 Si l'on souhaite procéder à la "définalisation", presser n'importe quelle touche (la touche "STOP", par exemple).
- 4 Presser la molette MULTI JOG (11) ou utiliser la touche "ENTER" de la télécommande (8), pour commencer la procédure de "définalisation".
- 5 Si la "définalisation" a été choisie, l'affichage est modifié. L'indicateur **NO TOC** clignote, de même que le message **ERASE** sur l'afficheur. L'appareil commence un décompte à partir d'un temps indiqué sur l'afficheur (suivant le disque et les morceaux enregistrés entre 50 secondes et 1 minute 30 secondes).
- 6 Après la "définalisation", une information **CD-RW** passe à **CD-RW NO TOC**.

5.2 Effacement

La "définalisation" (décrite ci-dessus) est un cas particulier d'effacement d'un disque. Il est également possible de supprimer une ou plusieurs pistes, en commençant avec la dernière piste enregistrée, d'effacer la totalité du disque ou d'effectuer une mise à jour de celui-ci (rafraîchissement).

NOTE

Les méthodes d'effacement sont uniquement utilisables sur un CD-RW. Même si un tel disque est "finalisé", la sélection d'une procédure de suppression entraîne une "définalisation" automatique avant effacement. Le disque doit être ensuite "refinalisé". Il est nécessaire de se souvenir qu'aucune procédure d'effacement ne peut être exécutée sur un CD-R.

5.2.1 Effacement de pistes

Il est possible d'effacer la dernière piste enregistrée, les 2 dernières, les 3 dernières, etc. Il est cependant impossible de supprimer des pistes situées au "milieu" du disque.

- 1 Dès qu'un disque est inséré dans le tiroir et que l'appareil est en mode Stop, presser la touche "ERASE" (16 ou 13).

- 2 Si le message **ERASE XX-XX?** n'apparaît pas sur l'afficheur (XX correspondant au numéro de la dernière piste enregistrée sur le disque), tourner la molette **MULTI JOG** ⑪ ou ⑬ ou utiliser les touches **"SKIP"** de la télécommande jusqu'à ce que celui-ci s'affiche.
- 3 Tourner la molette **MULTI JOG** ou utiliser les touches **"SKIP"** de la télécommande pour passer au premier numéro de piste à effacer. La valeur la plus élevée que peut prendre ce numéro est celle de la dernière piste enregistrée (si, par exemple, 17 pistes ont été enregistrées sur le disque, l'information 17 - 17 signifie que seule la dernière piste (17) va être supprimée). La plus petite valeur que peut prendre ce numéro est 2 (si ce chiffre était 1, l'ensemble du disque serait alors effacé / Se reporter au § "5.2.2 Effacement complet du disque").
- 4 Si l'on ne souhaite plus procéder à l'opération d'effacement, presser n'importe quelle touche (la touche **"STOP"**, par exemple).

NOTE

S'il n'existe qu'une piste enregistrée sur le disque, seule l'option "Erase disc" est disponible (se reporter au § "5.2.2 Effacement complet du disque").

- 5 Dès que la plage de pistes à effacer a été déterminée, presser la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser la touche **"ENTER"** de la télécommande ⑥.

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Si l'on s'apprête à effacer une ou plusieurs pistes, s'assurer qu'il s'agit bien des plages que l'on souhaite réellement supprimer.

- 6 Si l'opération d'effacement a été sélectionnée, le terme **ERASE** clignote sur l'afficheur et le temps commence à être décompté, à partir de 0:20 (20 secondes).
- 7 A la fin du décompte, le terme **Complete** apparaît brièvement sur l'afficheur, pour être ensuite remplacé par l'information piste/temps.

5.2.2 Effacement complet d'un disque

Lorsqu'on souhaite effacer entièrement un disque (toutes les pistes à la fois), suivre la procédure décrite ci-dessous :

- 1 Dès qu'un disque est inséré dans le tiroir et que l'appareil est en mode **Stop**, presser la touche **"ERASE"** (⑩ ou ⑬).
- 2 Tourner la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser les touches **"SKIP"** de la télécommande ⑬, jusqu'à ce que le message **ERASE DISC?** s'affiche.

- 3 Si l'on ne souhaite plus procéder à l'opération d'effacement, presser n'importe quelle touche (la touche **"STOP"**, par exemple).
- 4 Pour effacer l'ensemble du contenu du disque, presser la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser la touche **"ENTER"** de la télécommande ⑥.

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Si l'on s'apprête à effacer une ou plusieurs pistes, s'assurer qu'il s'agit bien des plages que l'on souhaite réellement supprimer.

- 5 Si l'opération d'effacement a été sélectionnée, le terme **ERASE** clignote sur l'afficheur et le temps commence à être décompté, à partir de la valeur apparaissant sur l'afficheur.
- 6 A la fin du décompte, le terme **Complete** apparaît brièvement sur l'afficheur, pour être ensuite remplacé par l'information piste/temps.

5.2.3 Mise à jour d'un disque (rafraîchissement)

Si l'intégrité d'un disque CD-RW a été corrompue en un quelconque endroit (à la suite, par exemple, d'une coupure d'alimentation au milieu d'une procédure de "finalisation", etc.), que celui-ci a été utilisé dans un ordinateur ou dans un autre équipement qui l'a rendu illisible, il est malgré tout possible de le "rafraîchir", afin qu'il soit à nouveau utilisable. Ce processus équivaut à celui du formatage d'un média, avant son emploi sur un ordinateur. Cette opération détruit toutes les données présentes sur le disque.

- 1 Dès qu'un disque est inséré dans le tiroir et que l'appareil est en mode **Stop**, presser la touche **"ERASE"** (⑩ ou ⑬).
- 2 Tourner la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser les touches **"SKIP"** de la télécommande ⑬, jusqu'à ce que le message **DISC REFRESH** s'affiche.
- 3 Si l'on ne souhaite plus procéder à l'opération de mise à jour, presser n'importe quelle touche (la touche **"STOP"**, par exemple).
- 4 Pour effectuer un rafraîchissement du disque, presser la molette **MULTI JOG** ⑪ ou utiliser la touche **"ENTER"** de la télécommande ⑥.

NOTE

Cette opération ne peut pas être annulée. Si l'on s'apprête à effacer une ou plusieurs pistes, s'assurer qu'il s'agit bien des plages que l'on souhaite réellement supprimer.

5 • Après l'enregistrement—Effacement

- 5 Si l'opération de rafraîchissement a été sélectionnée, le terme `ERASE` clignote sur l'afficheur et le temps commence à être décompté. Une opération de rafraîchissement prend environ 20 minutes ou plus.
- 6 A la fin du décompte, le terme `Complete` apparaît brièvement sur l'afficheur, pour être ensuite remplacé par l'information piste/temps (évidemment, il n'existe plus de piste et le disque est au début. Le temps total disponible pour l'enregistrement correspond à la capacité complète du disque).

6.1 Recherche de défauts

Symptôme	Cause probable et remède
Pas de son lors de la lecture (le disque est lu et le temps défile)	Les connexions entre le CD-RW700 et l'amplificateur ne sont pas correctes ou le sélecteur d'entrée n'est pas dans la bonne position.
Pas d'indication sur les vumètres lorsqu'une source est branchée sur une des entrées	Le volume analogique et/ou numérique (§ "4.1.1 Réglage du volume") est réglé trop bas. La source est peut être raccordée à une entrée non sélectionnée (§ "4.1 sélection des entrées").
D-IN UNLOCK	Une source numérique d'entrée a été sélectionnée, mais elle n'est pas raccordée ou pas sous tension.
Enregistrement sur le disque impossible (si l'on presse la touche RECORD le message MONITOR apparaît)	Un disque "finalisé" a été placé dans le tiroir. Utiliser un disque non "finalisé".
PGM Full !	On a tenté de créer plus de 25 pas programme.
Disc Full ou Cannot Rec!	Le disque est plein, plus aucune piste n'est disponible ou une erreur d'ordre général en enregistrement est survenue.
Not FS 44.1k!	Un enregistrement numérique est tenté à partir d'une source qui n'a pas été enregistrée à 44,1 kHz (§ 4.3.4 Mode numérique direct).
No Inc Mode	La fonction "Auto Track" n'est pas validée lorsqu'on tente d'utiliser la fonction de répétition (Rehearsal) pour la séparation de pistes.
Timer Error!	Un paramétrage du programmeur en enregistrement a été tenté (§ "2.5.3 Utilisation du programmeur") alors que le disque inséré n'est pas enregistrable ou qu'aucun disque n'est présent dans le tiroir.
Disk Error	Le disque est défectueux. S'il s'agit d'un CD-RW, un rafraîchissement est possible (§ "5.2.3 Mise à jour d'un disque / Rafraîchissement). Dans le cas contraire, remplacer celui-ci
Erase Error!	Une erreur est survenue pendant une tentative d'effacement du disque.
Le message PMA Writing apparaît soudainement sur l'afficheur	Soit le disque est plein (ce message est précédé du message Disk Full!! (§ "4.2.5 Disque plein") , soit on a tenté d'enregistrer plus de 99 pistes.

Symptôme	Cause probable et remède
Rec Error	Erreur d'enregistrement d'ordre général. Elle peut avoir été causée par des vibrations ou un choc pendant l'enregistrement ou être le résultat d'un disque défectueux. Essayer un nouvel enregistrement sur ce même disque. Si le message apparaît à nouveau, changer de disque.
No OPC Area!	Apparaît uniquement avec les CD-R. La zone OPC est pleine et plus aucun enregistrement sur ce disque n'est possible. "Finaliser" celui-ci.
OPC Area CLR	Apparaît lorsque la zone OPC d'un CD-RW est pleine. Le CD-RW700 nettoie automatiquement cette zone pour un enregistrement ultérieur.
Need Repair! System Err! Tray Error! Drive Error!	Ces messages indiquent des erreurs internes à l'appareil. Pour la maintenance, consulter un revendeur ou une station technique agréée.

6.2 Spécifications techniques

Spécifications techniques	CD-R-DA ou CD-RW-DA
Résolution d'enregistrement	linéaire / 16 bits
Fréquence d'échantillonnage en enregistrement	44,1 kHz
Plage de fréquence du convertisseur	32 à 48 kHz
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz (lecture $\pm 0,5$ dB) (enregistrement ± 1 dB)
Rapport signal/bruit	98 dB (lecture) 92 dB (enregistrement)
Plage dynamique	94 dB (lecture) 92 dB (enregistrement)
Distorsion harmonique totale	0,004 % (lecture) 0,005 % (enregistrement)
Séparation des canaux	90 dB (playback : 1 kHz) 80 dB (recording : 1 kHz)
90 dB (lecture 1 kHz)	Pleurage et scintillement
80 dB (enregistrement 1 kHz)	non mesurable (< 0,001 %)
Entrées analogiques	Prises RCA / Asymétriques
Niveau nominal	-10 dBV (FS -16 dB)
Niveau maximal	+6 dBV
Impédance	33 kW (asymétrique)
Sorties analogiques	Prises RCA / Asymétriques
Niveau nominal	-10 dBV (FS -16 dB)
Niveau maximal	+6 dBV
Impédance	800 W (asymétrique)
Sortie casque	Jack stéréo 6,35 mm
Niveau nominal	2 x 35 mW (dans 32 W)
Entrées numériques	
COAXIAL	Prises RCA / IEC60958 type II
OPTICAL	TOSLINK / IEC60958 type II
Sorties numériques	
COAXIAL	Prises RCA / IEC60958 type II
OPTICAL	TOSLINK / IEC60958 type II
Tension d'alimentation	USA/Canada : 120 Vac / 60 Hz UK/Europe : 230 Vac / 50 Hz Australie : 240 Vac / 50 Hz Export (général) 120 à 230 Vac / 60 Hz
Puissance absorbée	27 W
Dimensions	483 (l) x 98 (h) x 312 (p) mm
Poids	6,3 kg
Température de fonct.	+5 à +35°C
Accessoires fournis	Télécommande RC-RW700 2 piles type AA